

SABA na expectativa riba sistema nobo di maneho di subsidio pa luna

Lesa A5



Absentismo laboral den sector priva a keda bou margen internacional

Lesa A3

BON DIA Aruba

Diamars 23 di Februari 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aeropuerto di Aruba a gana “Americas Routes Marketing Awards”



Lesa A6



Coby Geerman Sindicato UEA:

Mañan ta haya sa si empleadonan ta wordo paga

Lesa A2

Minister Hooyboer-Winklaar:

Desde september 2015 tin un oferta final conforme ley riba mesa pa managernan di unidad di EPI

Lesa A6



Editorial

Nos ta inverti mas den atrae turista den exterior…

Ta inverti tambe den drecha Aruba?

Lesa A4

BON DIA Aruba

Pronostico di tempo



Tempo:
levemente te parcialmente nubia y generalmente seco.

Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:48 pm y lo sali mañan mainta 06:59 am.

Biento:
For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) de bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).
Situacion general di tempo:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta sigui dominando weer den region local.
Cu excepcion di un awasero pasahero den oranan di marduga y mainta trempan weer seco lo keda prevalece.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 4 te 7 pia den labadera modera.
Temperatura di superficie di lama 26 grado Celsius.

Un aviso pa boto chikito ta na vigor te cu awe mainta 6 am.❑

Coby Geerman Sindicato UEA:

Mañan ta haya sa si empleadonan ta wordo paga

ORANJESTAD - Den un entrevista cu Coby Geerman di sindicato Union Electricista Arubano (UEA) a puntr'e con ta para cu e empleadonan di Elmar cu a bay den accion pa 8 ora.



El a bisa cu hues lo duna veredicto mañan 10'or di mainta den e caso aki. Aparentemente tin desacuerdo entre e gerente y empleadonan pa si nan tin derecho di wordo paga pa e oranan cu nan a bay den accion of no. Tur hende ta keda traha pendiente e veredicto.
"Normalmente ta dilanti di corte ta caminda cu nan ta gaña mas cu nunca, y esaki a wordo demostra un biaha mas." Sr. Geerman a cuminsa bisa. "Prome cos, nos abogado a mustra hues cu e ta contra con cos a bay pa loke ta un sentencia duna (corte sumario) diamars 10or y mey anochi sin nos abogado presente, y sin cu ta na altura (falta di etica), pero hues no a bisa nada al respecto di esaki."

Companianan grandi tin generator

Di parti di Elmar e abogado a trece tur biaha mesun storia, bienestar di e pais y pa hues manda nos bay traha, cu boet di 25 mil florin pa dia of parti di un dia cu no bay traha te na un suma maximo di 1 miyon florin, segun Sr. Geerman. "E motibo cu nan a duna di esaki ta, como cu si nos no bay traha y coriente bay, diferente instancia ta keda sin coriente manera polis, aeropuerto, setar, brandweer, hospital etc. Imagina bo cu hues mes a contesta cu aworaki ta den tempo unda cu tur e luganan ey tin generator grandi automatico pues no tin problema cu coriente."

CAO

"Ademas hues a puntra pa un CAO y nos a dune esaki, den e CAO (nos ley), tin poni cu ki ora tin un welga, e gerencia por haci apelacion na nos pa soluciona esaki y nos mes ta percura pa manda hende pa haci e trabou." Kiermen no tin nada cu por tuma luga cu ta bisa un por manda hende, pasobra esaki ta e acuerdo.
Ta bunita pa nan bisa cu nan tin pueblo na curason entre otro, pero no ta berdad. Dia cu Elmar a bisa cu ta baha tarifa di coriente, nos tabata contra. Nos tabata kier pa e baha cu 20% y no 10%, pero mester a dal bay pasobra ta nan ta dicidi den Elmar. Despues di sinta na mesa na december a puntra ki di nobo lo tin e aña aki nan a bisa nada nobo y mester warda januari. Su dia siguiente ta habri corant y lesa cu coriente a baha. A puntra Sr. Geerman dicon e mester baha cu 20%, el a splica cu ora bo ta bay presta di un banco bo tin cu paga porciento. "Aki ta fia placa y pueblo ta paga 15%, nunca un trahado den historia a haya e porcentahe ey, y aki nan a haci'e directo cu tur hende, nan un tene cuenta cu si ta cobra onderstand of no."
Awor aki ta pendiente e sentencia di diaranson pa mira kico ta pasa.

Situacion anterior

Tabata diamars 16 di februari cu empleadonan di Elmar a bay den accion pa 8ora largo. Como motibo principal algun cambio cu a bin den procedura di siguridad cual no a wordo comunica cu e empleadonan prome cu e empleadonan a bay den accion, ya nan a manda un e-mail pa esunnan encarga cu e maneho pero no a ricibi contesta. E intencion tabata pa nan bay den accion e siguiente dia tambe, esaki a tuma luga pero despues di un rato pafo tur empleado a wordo manda paden bou ordo di hues
despues di e veredicto duna diabierna, reaccion di Abogado cu ta representa Elmar Lincoln Gomez, unda cu e ta enfatisa cu gerencia a aplica e proceso di no work no pay pa e 8 oranan cu e empleadonan no a traha, y cu esaki ta keda na vigor te ora cu hues dicta sentencia diaranson.❑



Conferencia tocante Zika cu virologo internacional

ORANJESTAD - Mañan lo tuma luga na Renaissance Convention Center un conferencia tocante diferente virus, entre nan Dengue y Chikungunya, pero cu enfasis riba e desaroyonan di Zika.

Tambe mustra riba e impacto global cu e diferente virusnan aki lo tin. E conferencia lo conta cu profesionalnan den diferente ramo cu directamente of indirectamente tin di haber cu e virus.

Programa pa e conferencia aki ta consisti di minister encarga cu Salud Alex Schwengle kende lo haci e apertura, sigui pa Jacklyn de Kort kende ta Internista y specialisa riba malesanan contagioso.

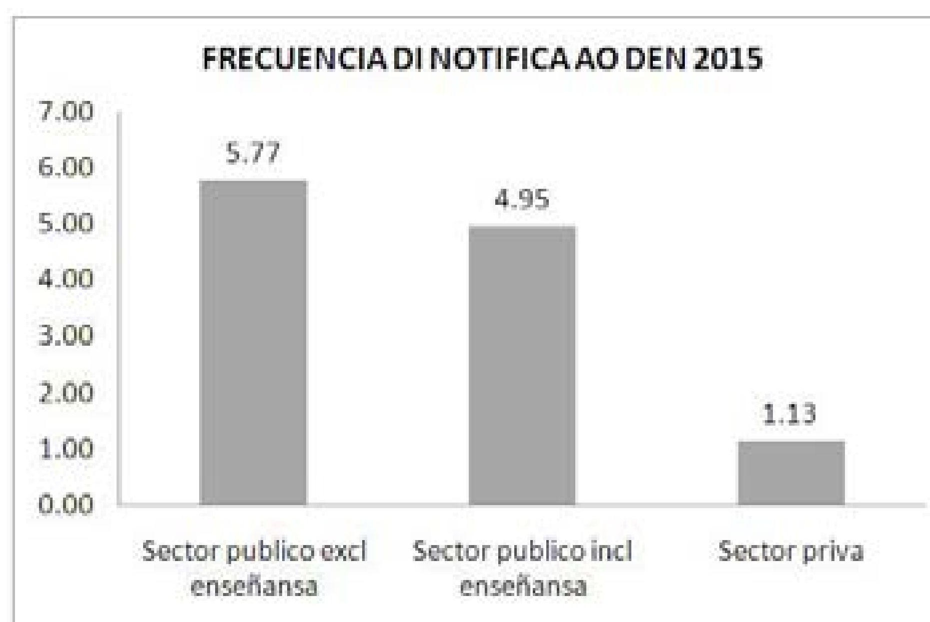
E lo duna un update di e situacion di Zika. Drs. R. van den Berg, microbiologo na hospital lo presenta diagnostica di laboratorio di Dengue, Chikungunya y Zika y tambe futuro diagnostica.

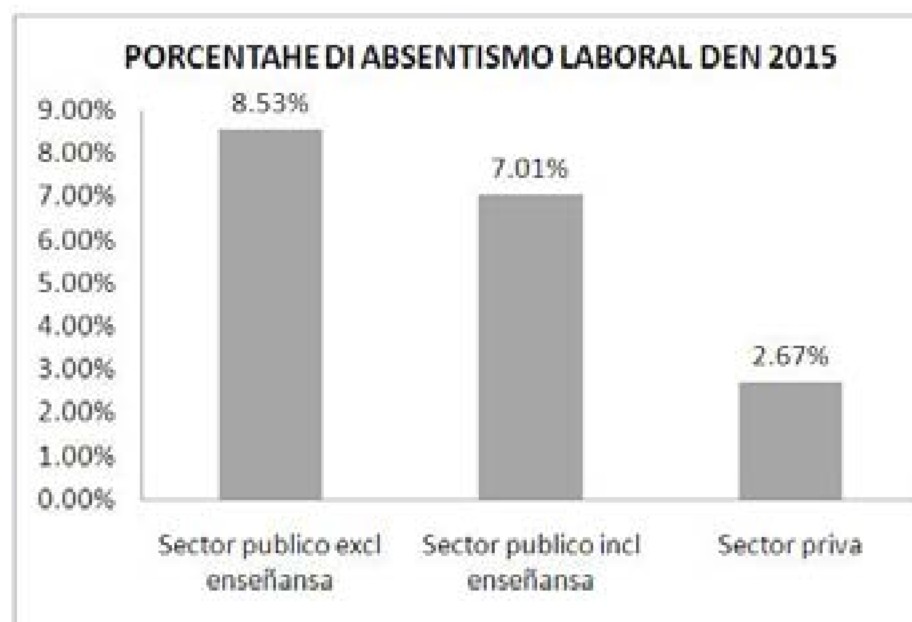


Virolgo B. Martina di departamento di "Viroscience and Artemis Utrecht, ta bin for di Hulanda cu tecnicanan nobo di diagnostica medico pa Dengue, Chikungunya y Zika y tambe e lo tin informacion di investigacion fundamental cu ta andando. Dokter Ho Kang You ginecologo aki na Aruba lo amplia riba e implicacion di practica diario al respecto di Zika y embaraso. Finalmente Maribel Tromp di departamento di epidemiologia lo amplia riba e impacto global, regional y local di e virusnan ariba mencion y e atencion cu tin pa e tres virusnan aki.

Registracion ta rekeri pa e simposio aki cu ta tuma luga na Renaissance di 6'or pa 9'or y mey di anochi, tuma contacto cu Despa. ❑

Absentismo laboral den sector publico ta keda un preocupacion





ORANJESTAD – Segun director di Banco di Seguro Social (SVb) sr. Edwin Jacobs, sector publico ta keda un preocupacion pa loke ta trata absentismo laboral.

Nan ta mantene datonan na dos nivel den e sector aki. Di un banda nan ta inclui e sector enseñansa y di otro banda nan ta exclui e sector enseñansa tambe pa asina SVb por mira kico ta e efecto di e cuerpo di empleado publico su so; y enseñansa su so riba tereno di absentismo laboral.
Si nos ta tuma nota di e sector publico excluyendo enseñansa e porcentahe di absentismo ta di 8.53%. Na sector priva e tabata 2.67% (riba e grafico nos por compara e diferencia). Si nos ta inclui enseñansa den e sector publico e porcentahe ta baha te na 7.01% .

Esaki ta un indicacion cu den e sector di enseñansa e absentismo promedio ta 4.1%, kiermen e ta hopi mas abou cas mita di loke ta den e sector publico.
Sr. Jacobs ta confirma cu e "docentenan tin un AO di 4.1% cu ta relativamente bou", compara cu e otro departamentonan cu ta forma parti di e sector publico. Te hasta nos sector di enseñansa ta registra un indice di absentismo laboral mas abou cu otro paisnan mas desaroya, segun sr. Jacobs.

Notificacion AO

Si nos ta compara e notificacion di AO den e sector priva ta 1.1 biaha pa trahado promedio; y den sector publico e ta casi 5.8 biaha cu nan ta notifica AO. Si ta wordo inclui e sector di enseñansa den e indicacion aki e ta bira 4.95 biaha, pues e ta baha un tiki.
"Den e sector di enseñansa e promedio di notificacion di AO ta 3.25", el a informa. Pues e ta hopi mas abou cu sector publico.
Encuanto e promedio di e dianan di AO, den e sector publico ta mas abou cu den e sector priva. Esaki dor di cu den e sector priva bo tin hopi dia di AO cortico, ya cu gran parti ta dos dia practicamente, ya cu e siguiente dia nan mester bin controla y despues nan ta bay AO bek. E ta 5.69 dia pa trahado di sector publico. Si ta wordo inclui enseñansa e ta 5.6. Den e sector di enseñansa so e dia ta 5.3, pues no tin mucho diferencia cu e resto di e sector publico.
Haciendo un comparacion e cifranan di e sector publico -sin enseñansa- durante e ultimo 5 aña, e ta practicamente un tiki menos di e promedio. El a haya un tiki di mehoracion riba promedio di dia AO solamente. "Esey ta un tiki y unico mehoracion den e promedio di 5 aña", segun director di SVb.

Sr. Edwin Jacobs a conclui bisando cu ta keda un preocupacion den e sector publico, y SVb ta kere cu e problema mester wordo atendi na nivel di hefenan di departamento, y mas miho compromiso pa cu atencion di un procedura di absentismo. ❑

Absentismo laboral den sector priva a keda bou margen internacional

ORANJESTAD - Director di Banco di Seguro Social (SVb) sr. Edwin Jacobs a indica cu ora cu nan ta atende cu absentismo laboral, SVb ta uza tres indicador pa evalua y monitor absentismo den e dos sectornan, esta sector publico y sector priva.

Un di e indicador ta e frecuencia promedio di notificacion di AO.

E di dos ta e promedio di duracion di AO y e di tres ta e porcentahe di absentismo laboral.

E ta splica cu e porcentahe di absentismo laboral ta esun cu ta bisa bo pa ehempel di 100 dia di trabou cuanto no a wordo traha pa motibo cu e persona tabata incapacita pa traha.

Teniendo cuenta cu e indicadornan aki, director di SVb



a declara na Bon Dia Aruba cu den e sector priva e absentismo laboral ta kedando den e mesun direccion compara cu aña 2014.

Na 2015 e sector aki tabatin un porcentahe di absentismo di 2.67%. Kiermen di cada 100 dia di trabou 2.67 no por a traha pa motibo di incapacidad laboral. Esaki ta logicamente pa e grupo sigura pa seguro di malesa cu ta esun cu ta yega te 54.600 florin anual di entrada.

Notificacion AO sector priva

Pa loke ta trata e promedio di notificacion di AO den sector priva, e ta 1.13, kedando semper den e margennan. Y e promedio di duracion di AO tabata di 9.28 dia.

Sr. Jacobs a señala cu si nos ta compara e datonan aki cu e cifranan di e ultimo 5 añanan, nos por mira cu practicamente tur e indicadonan -cu excepcion di cantidad di dia promedio di AO- tur tabata bou di e promedio.

Kiermen 2015 no a mustra un tendencia preocupante compara cu e ultimo lustro riba tereno di absentismo laboral pa e sector priva.

Ta resalta tambe cu den e sector priva e absentismo laboral ainda ta keda bou di locual internacionalmente ta wordo experimenta.

Ya cu den otro paisnan e ta un promedio mas halto cu un 3%. "Cerca nos e ta bou di un 3% kedando den un margen hopi bon.

Aunke el a aumenta un tiki compara cu 2014", el a bisa. Esaki debi cu na aña 2014 a wordo registra un record absoluto di absentismo laboral. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Nos ta inverti mas den atrae turista den exterior…

Ta inverti tambe den drecha Aruba?

Manera nos por a lesa y tende den e ultimo simannan, esnan envolvi den turismo ta mustra di ta consciente di e desaroyonan den e sector aki, unda un bon parti di esnan cu ta yega Aruba como turista no ta huesped na un hotel.

E fenomeno aki a cobra mayor forsa cu entrada masal di persona di nacionalidad Venezolano, cu hasta por argumenta cu nan realmente no ta turista. Nan ta busca estadia di e forma mas barata y hasta ta keda na cas priva pa scapa di e gastonan di un apartamento, mucho mas ainda di un hotel. Parti di e dollarnan cu nan ta saca no ta pa gasta aki, pero pa hiba nan pais pa uza aya. Utilidad di e estadia di e hendenan aki pa nos economia ta limita.

Pero banda di esaki tin un grupo creciente di berdadero turista di Merca, Canada, Latino America y Europa cu ta bin Aruba pa huesped den otro acomodacion cu no ta hotel, pasobra nan ta scoge pa haci esaki. Nan ta aprecia e tipo di acomodacion aki, pero pakico? Fundamentalmente pasobra nan ta haya asina e oportunidad pa 'get in touch' cu e bida diario di nos comunidad pasobra ta esey ta loke nan ta bin busca, conoce Aruba mes. E distancia cu e estadia na un hotel grandi ta crea no ta loke nan ta desea.

Nos a yega di toca e tema aki recientemente caba den e editorial aki.

Nos ta comprende awor di declaracion den prensa di e ministro encarga cu turismo cu e ta consciente di e fenomeno nobo aki y e desaroyonan menos positivo di e mercado Venezolano, e di dos mercado mas importante y esun cu a percura pa un gran parti di e supuesto crecemento di turismo den e ultimo par di aña aki. Su contesta ta cu lo mester inverti hopi mas den fortifica e mercado principal cu ta Merca, diversificando e inversion den mercadeo na e pais aki. Riba su mes esey ta parce nos un paso acerta, pasobra no por spera tanto crecemento na e momento aki ni di e mercado Latino Americano, ni esun Europeo. Pero, esaki no ta parce nos suficiente.

Nos no ta kere den inversion solamente den extende bo esfuerso den 'invita hende bin keda cerca bo'. Esey basicamente ta loke bo ta haci cu aumenta bo mercadeo den e pais(nan) di cual bo ta desea di atrae turista. E ta necesario y mester haci'e, pero… Kico nos ta haciendo pa mehora e producto Aruba mes? Nos no ta papiando di e entrada dilanti waf pa e turista crucero of tur e desaroyo urbanistico cu nos a permiti dilanti e hotelnan. Nos ta papiando di e resto di Aruba, cu su cayanan no asfalta of mal asfalta, sin acera. Casnan completamente converti den ruina cu pa añanan ta para bashi, pisonan bieu unda nunca a caba di traha e cas, anto riba tereno erfpacht, sin cu ningun autoridad ta molestia e doñonan ta ki intencion nan tin. E cantidad di cas sin un cura drechi, yena cu sushedad y auto, frishider y stoof bieu, cacho na cantidad riba caya, etc.

Na inicio di e actual gobernacion por a aprecia cu tabatin hopi mas ekipo di limpieza paga pa gobierno cu tabata percura pa tene e areanan banda di caminda limpi.

Aparentemente scarsedad di placa a haci e servicio na comunidad aki sufri, mientras ta gasta miyones yenando oficina gubernamental cu hende pa ken no tin trabao, un escogencia sin ningun sentido. Miho a haci un inversion hopi mas grandi den e fondonan na disposicion di e City Inspector y de paso aumenta su autoridad pa actua den caso di benta sushi unda cu ta.

Tampoco nos no ta mira ningun actividad pa cuminsa atende e mas di cincuenta dumpnan ilegal cu e teritorio chikito aki conoce y ta parce cu gobierno conscientemente kier ta complice di e ciudadano y empresanan na Aruba cu ta prefera di benta sushi otro caminda en bes di hiba esaki unda e mester ta.

Pa corona obra, a para e proyecto di converti sushi den 'fluff' creando un debe miyonario pa nos haya paga, mientras cu e alternativa di converti sushi den gas pa uza na WEB ta para pa basta tempo caba, sin cu ta duna clarificacion kico por ta e problema den e proyecto aki. En todo caso nos a yega na 2016 sin cu nos tin un politica visibel riba e tereno aki.

Ki dia nos mandatarionan ta cuminsa comprende cu e miho inversion cu nos por haci ta den drecha Aruba, facilitando y exigiendo e colaboracion di tur, pa haci di Aruba e destinacion mas ordena y mas sigur den e region aki.

Anto e ora nos por gaba cu nos ta biba den un pais cu realmente ta un placer pa biba y un placer pa bishita. En bes di esey nos tin un Prome Ministro cu tin tur hende cansa cu su papiamento sin contenido tocante 'sostenibilidad'. Ta bira tempo pa cuminsa implementa en bes di predica!❑

SABA na expectativa riba sistema nobo di maneho di subsidio pa luna



ORANJESTAD - Director di SABA, sr. Remo Kock a declara na Bon Dia Aruba cu nan ta hincando hopi energia den e sistema nobo unda cu gobierno lo bin cu un subsidio specifico cada luna.

Ta asina cu e subsidio pa explotacion ta bira un suma caminda loke anteriormente nan tabata haya na 2015, nan lo parti esey den 12 luna. E ora ey ta keda responsabilidad di SABA con nan lo deal cu e placa otorga como subsidio cada luna. Esaki ta e trayecto cu nan ta ocupa cun'e actualmente. E ta kere cu a base di e sistema aki nan ta bay haya un lumpsum di placa.

Sr. Kock ta considera cu e sistema aki tin su beneficio, ya cu asina aki nan lo por tin un maneho di nan mes.

Pa ehempel riba ken bo ta tuma, si bo tin un contract nobo ken bo ta duna esey. E ora ey tur e trabou cu anteriormente tabata wordo haci dor di departamento di Recurso Humano ta cay riba SABA su mesun man.

E ta di opinion cu esaki lo por haci e trabou mas facil pasobra nan por atende mas lihe decision manera tumamento di personal, ya cu e proceso pa tuma un persona na trabou ta bira menos largo.

Pero di otro banda si tin falta di personal nan por tuma decision mas lihe y asina e vacatura ta wordo yena mas lihe. Ya cu e peso di e persona cu a keda atras ta bira mas pisa y e ta considera relevante cu nan mester traha mas eficientemente.

E expectativa cu SABA tin ta riba cuanto e subsidio ta bay ta, kico gobierno su expectativa ta cu SABA y cual ta e expectativa di SABA cu gobierno riba otorgamento y maneho di nan subsidio.

P'esey sr. Kock ta considera importante cu e relacion entre gobierno y e fundacion cu ta haya subsidio mester keda bon. "Cu nos por sinta na mesa y wak con nos por haci e proceso aki mas efectivo", el a declara.❑



BON DIA Aruba



Minister Hooyboer-Winklaar:

Desde september 2015 tin un oferta final conforme ley riba mesa pa managernan di unidad di EPI

ORANJESTAD- Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a tuma nota di e accion di protesta di e Managernan di Unidad di Colegio E.P.I hunto cu Sindicato SIMAR siman pasa durante ora di trabou.

Como e motibo di e accion SIMAR y e Managernan di Unidad a menciona e un "finished business" pa cu e posicion huridico di Managernan di Unidad y nan exigencianan den direccion di Gobierno pa cu extra compensacion den forma di ahustacion y gratificacion, un asunto cu a origina mas cu 10 aña pasa.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta indica di a keda poco straña cu e accion aki mirando cu for di September 2015 tin un oferta riba mesa pa loke ta ahustacion di salario y compensacion di e Managernan di Unidad. A base di e oferta aki tabatin varios corespondencia entre e mandatario y SIMAR y abogado di SIMAR, unda cu a duna informacion adicional riba e oferta y a specifica e implicacion di e oferta riba cada un di e nuebe Managernan di Unidad.

Minister Hooyboer-Winklaar a ricibi confirmacion for di SIMAR na november 2015 cu e Managernan di Unidad ta acepta un parti di e oferta, pero no ta di acuerdo cu loke a wordo ofreci entre otro na gratificacion. E mandatario a informa sindicato SIMAR y e Managernan di Unidad na tres ocasion na un manera hopi cla cu e oferta cu ta riba mesa ta uno final conforme ley y regla.

Loke a ofrece e Managernan di Unidad ta un ahustacion y un gratificacion cu caracter retroactivo. Cu e oferta final aki y cu aceptacion di e Managernan di Unidad cu un parti di e oferta, e asunto aki ta wordo considera "finished business" pa banda di Gobierno. SIMAR y e Managernan di Unidad a informa Minister cu lo evalua ki paso nan lo tuma pa e parti di e oferta cu cual nan no ta di acuerdo cun'e y aki ta unda cu a tuma e paso pa tene un accion na januari ultimo.

Minister Hooyboer-Winklaar a indica cu ta derecho di Managernan di Unidad pa protesta cu sosten di SIMAR, pero ta lamenta e paso aki mirando cu tin un oferta final riba mesa conforme ley y regla y cu a comunica esaki na varios ocasion na e sindicato y na e Managernan di Unidad. Minister ta enfatisa cu tur partido tin nan derecho y obligacion pero ta convenci cu ta na mesa ta yega na solucion.

Minister Hooyboer-Winklaar a menciona cu den caso cu SIMAR y Managernan di Unidad ta insisti di no ta di acuerdo cu un parti di e oferta final cu a wordo presenta e ora nan por opta pa bay Hues, algo cu ta completamente comprendibel y conforme derecho di cada trahado.

Pa loke ta trata e accionnan di "welga", e mandatario ta indica cu no ta haya esey un decision responsabel mirando cu tin otro paso cu por tuma sin stroba e scol of studiante. Den un ultimo carta dirigi na SIMAR diabierna ultimo 19 di februari a bolbe informa SIMAR di e posicion di Minister. Mientrastanto a duna instruccion na e departamentonan competente pa haci e preparacionnan necesario pa por ehecuta parti di e oferta cu a keda acepta pa SIMAR y e Managernan di Unidad.

Minister Hooyboer-Winklaar ta lamenta cu e situacion na EPI ta kita atencion for di e trabou primario na beneficio di e studiantenan y personal y alabes e cosnan positivo tumando luga na EPI.

Mientrastanto e directiva di EPI hunto cu e Managernan di Unidad a sinta cu representantenan di Ministerio di Enseñansa, KPMG y e compania Balance di Curaçao cu ta guiando e proceso di implementacion di "functiehuis" nobo pa e sector di enseñansa na Aruba pa asina asisti EPI den e evaluacion obhetivo di e funcion di Managernan di Unidad na Colegio EPI.

Minister Hooyboer-Winklaar ta convenci cu e proceso aki, cu guia di profesionalnan externo, lo contribui na un structura mas transparente y balansa pa e instituto importante aki.❑

Aeropuerto di Aruba a gana "Americas Routes Marketing Awards"



ORANJESTAD- "Nos ta masha orguyoso mes di anuncia cu atrobe Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba a bay cu e premio maximo, nos a resulta miho entre un lista di otro aeropuertonan den e region," asina Jo-Anne Arends, Head of Airline Marketing na Aruba Airport Authority a anuncia den fin di siman. E ceremonia di "Routes Americas 2016" a tuma luga na San Juan, Puerto Rico.

Esaki ta e unico foro basa riba rutanan den aviacion di henter e region Americano. E aña aki nan a kibra tur record di asistencia den tur nan 9 añanan di existencia, cu 750 participante compara cu 650 di aña pasa. Aruba tabata nomina pa di 10 biaha den e "Routes Marketing Awards" den e categoria di aeropuertonan cu ta maneha menos di 4 miyon pasahero.

E evento anual "Routes Marketing Awards" ta e reconocimento mas importante den e industria di aviacion internacional. Ta instrui aerolineanan pa vota pa e organisacionnan cu ta brinda e miho servicionan di mercadeo en general, resultadonan efectivo, y ta provee informacion di data of tecnicanan innovativo pa mantene rutanan existente y desaroya rutanan nobo.

Aruba a resulta e ganado absoluto den e segmento di Aeropuertonan cu ta maneha menos di 4 miyon pasahero. Na di dos luga a sigui Charleston International Airport y e Aeropuerto Internacional di nos isla ruman Corsou . "E reconocimento aki di nos partnernan den aviacion ta sirbi manera un confirmacion di e trabou duro y dedicacion, sigurando cu nos ta sosteniendo nos aerolineanan y manteniendo un relacion sano, sea cu nan ta aerolineanan chikito, mediano of esunnan mas grandi bulando distancia largo", asina Jo-Anne Arends a enfatisa.

Ta bon pa remarca cu e cuerpo di hurado cu a husga nos aeropuerto como e miho den e area aki ta consisti di Adriana Hurtado, Director di Planning na Avianca, Olga Guizado, Senior Planning Analyst na Copa Airlines, Chris Kennedy, GM Network Planning and Global Partnerschip Development na Delta Air Lines y Dave Clark, VP Network Planning na JetBlue Airways.

Algun mencion special cu a haci durante di e ceremonia di "Routes Americas Marketing Award 2016" tabata den e seccionnan di "Fastest Growing Routes" y "Fastest Growing Markets".

Aruba Airport Authority N.V. ta felicita su team completo y partnernan cu e reconocimento, y ta gradici tur partner internacional y local, incluyendo Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel & Tourism Association pa nan esfuersonan pa logra un otro aña exitoso.

Na aña 2015, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.8 miyon pasahero, cu a encera un crecemento di mas di 14% den cantidad di pasahero compara cu e aña prome y un crecemento di 18% den capacidad. Pa e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di vuelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa dor di e terminal.❑



Sra. Femmie Fingal di Club Kibrahacha 60 Plus

"No keda bo so na cas paso cuater muraya no ta papia cu bo"



ORANJESTAD - Sra. Femmie Fingal kende ta guia di actividad di Club Kibrahacha 60 Plus a bisa cu nan ta un club cu a bin specialmente cu e meta cu e hendenan 60 plus keda activo.

Nan tin diferente actividad fisico pa e hendenan keda mas fit y activo pa un periodo largo.
Den tur actividad nan no ta pidi un contribucion hopi halto.

E ta 25 florin pa luna y tur hende 60 plus ta welcome na nan centro.

Sra. Fingal a laga sa cu e suma aki logicamente no ta cubri tur gasto p'esey nan ta organisa actividad como e caminata cu lo tuma luga diasabra awor pa 5'or atardi Saliendo fei di nan centro mes situa na Piedra Plat 23. "E ta trece un tiki placa, no hopi.

Pero sinembargo ta bon pa hende keda activo. Aunke edad ta subi pero nos mester keda activo", el a bisa.

El a bisa cu nan centro tin mas luga pa 60 plus. E persona mester ta activo y libremente bo por inscribi bo mes pa bira miembro di e club aki otro aña tin 5 aña di existencia caba.

"No keda bo so na cas paso cuater muraya no ta papia cu bo", sra. Fingal a declara. El a bisa cu idioma no ta un

limitacion ya cu nan tin hende cu ta papia ya sea Portugues, Spaño, Ingles, Hulandes, Papiamento, etc... "Nos ta lora lenga den tur idiomanan. Cu pia y cu man bo por lora hopi leu...", segun sra. Fingal.

E club aki ta un luga di encuentro unda un persona 60 plus por cera hopi amistad, unda bo por papia, hari hunto te hasta yora hunto y haci actividad hunto.

Ya cu nan ta preveni pa bira hende grandi malo sino cu nan kier pa tur hende bira grandi y saludabel.
Nan tin actividad recreativo como domino, bingo, obranan di man, etc... Tambe nan tin un sala di computer bon condiciona pa sigui curso senciyo.



"Ta hopi importante cu aunke nos ta bira mas grandi pero e mundo ta bira digital y nos mester siña tambe tras di computer. "Enjoy Club Kibrahacha!", el a bisa. ❑

BON DIA Aruba

Bomberonan a haya un recorido riba avion di Aruba Airlines





ORANJESTAD - Diadomingo parti mainta algun personal di brandweer a haya un tipo di recorido abordo y rond di e avion di Aruba Airlines un Airbus A320 cu ta carga 150 pasahero.

E recorido ta encera pa nan siña conoce e tipo di avion aki mas di cerca. Esta parti paden y parti pafo. Motor completo a wordo habri pa asina e personal por wak con e motor ta hinca den otro y unda e fuel line ta core.

Bomberonan a wordo mustra si algo pasa den e cabina con e pilotonan por sali di dje y caminda nan tin cu topa e bomberonan den caso di emergencia.

Di e manera aki e bomberonan ta bon prepara pa un caso di emergencia y con pa combati candela di avion, pero tambe con pa evacua tur pasahero mirando cu nan a wordo mustra con e portanan ta habri di paden y con nan por habri nan di pafo tambe. Pues hopi aspecto nan di siguridad a keda presenta.❑

American Bar habri na grandi den kibra di mainta

SAN NICOLAS - Diadomingo, pa mas of menos 6'or y 20 di mainta, durante patruya, a constata cu American Bar situa den Caya Captain Robert Rodger, ainda tabata habri. Polis por a scucha musica duro for di e luga. Alabes nan a nota e recidivista G. saliendo di e luga. Seguidamente polis a mira cu un hende tabata cera e porta na lock. Nan a procede na bati na e porta y ora cu nan a habri esaki, por a nota 6 persona sinta na e bar, bebiendo bebidanan alcoholico. Den cuadro cu esaki, e homber LM a ricibi un proces-verbaal mirando cu el a viola regla di ceramento. LM a comporta su mes hopi arogante cu polis, pero el a wordo atendi riba esaki.

Ladron a kibra drenta den auto staciona

ORANJESTAD - Diadomingo, pa mas of menos 12'or y 29 di marduga, e homber C. a presenta na warda pa duna keho di ladronicia for di den su auto, cu tabata staciona den e parkeerplaats di Censo. Dicho ladronicia a tuma luga entre 9'or di anochi y 12'or y 15 di marduga.

Auto staciona dilanti di cas ta wordo horta

ORANJESTAD - Diadomingo, pa mas of menos 2'or y mey di marduga, a presenta na warda di Playa, e homber A., kende a bin duna keho di joyriding di su auto marca Hyundai Getz, color di oro. A. a staciona e auto dilanti di su cas situa den Avenida Alo Tromp (cerca di New Mofongo). Te na dicho ora el a ripara cu e auto a wordo horta. Keho a wordo tuma na warda y Central di Polis a wordo poni na altura.

Polis a para fiesta den Astoria Hotel

SAN NICOLAS - Diadomingo, pa mas of menos 3'or y 45 di mainta, durante control di ceramento di localidadnan, a keda constata cu ainda tabata tin un fiesta andando den Astoria Restaurant, cu musica duro y e luga tabata yena cu hende. A papia cu e organisadonan pa paga e musica completo y pa caba cu e fiesta. E hendenan na e sitio a cuminsa haci fastioso, pero finalmente nan a cumpli cu ordo di polis y a bandona e sitio.

Hulandes Europeo ta wordo maltrata den Olde Molen Nightclub

PALM BEACH - Diadomingo, pa mas of menos 5'or y 17 di mainta, Central di polis ta dirigi un patruya na Olde Molen Nightclub, den cuadro cu un caso di maltrato. Eynan a papia cu e Hulandes MA, kende a declara cu e homber G., a maltrata su persona. Ora cu MA a bin for di baño, G. a dal'e cu algo parecido na un kinsena. G. no tabata mas na e sitio ora cu polis a yega. MA no tabata kier a duna keho di maltrato. El a wordo mustra riba su derechonan y Central a wordo poni na altura.

Ladronicia den cas na Saliña Cerca

NOORD - Diadomingo, pa mas of menos 3'or y 55 di marduga, central a wordo yama y a ricibi informacion di un ladronicia cu a tuma luga na un adres den Saliña Cerca, caminda cu e bisiña a mira 3 mucha homber coriendo den direccion di e hotelnan grandi, via e saliña. Eynan a papia cu e denunciante C., kende a declara cu ladronnan a drenta via e bentana di e washok situa banda pabao di cas. E ladronnan a bay cu 4 celular, 3 di e marca Samsung y 1 di e marca HTC. Tambe nan a bay cu un iPad, 1 laptop di Marca Acer, un tas ros di dama cu contenido. Tambe nan a bay cu yabi di cas y yabi di auto.

Keho a wordo tuma. Departamento tecnico a wordo manda na e cas pa asina haci nan investigacion. Polis a papia cu un testigo, kende a declara cu el a mira 3 homber ta cana rond, cual tabata hopi notabel. Un di nan tabata tin un camisa manga largo, carson cortico y handschoen blanco bisti. El a bay paden y a scucha grito. Pa tal motibo el a bay bek pafo y a mira dos di e tres individuonan core bay den Saliña direccion Marriott Hotel y na e momento ey el a wordo poni na altura pa C. Central a wordo poni na altura.

Polis a cera Wintergarden

SAN NICOLAS - Diadomingo, pa mas of menos 3or y mey di mainta, durante control, polis a mira cu e negoshi yama Wintergarden Bar & Restaurant Night Club situa den Caya Dick Cooper, ainda tabata habri y tabata tin musica tocando. Una bes eyden, polis a nota mas of menos 50 persona bebiendo bebidanan alcoholico. Debi na esaki un proces-verbaal a wordo traha door di a viola regla di ceramento di negoshi y entrega na e homber W. E negoshi a wordo cera.

Miss Aires habri mas laat cu debido

SAN NICOLAS - Pa mas of menos 4'or y 25 di marduga, patruya San Nicolas a ripara cu Miss Aires ainda tabata habri. Segun nan permiso, nan por keda habri te cu 3'or di mainta. Den e negoshi polis a mira 6 homber y un muhe y musica ainda tabata tocando. Un proces-verbaal a wordo traha pa e bartender cu tabata responsabel e momento ey di e luga. Central a wordo poni na altura.

Benny Nisbet(PPA):

Pueblo mester controla e destinacion di espacio na Oranjestad

Desde 1993/1994 ora a bira conoci cu den mi calidad di Ministro di Transporte y Comunicacion mi a firma un acuerdo cu E.C.T.(Europe Container Terminal) pa studia e mudamento di waf di container pa Barcadera, a nace e pregunta; kico lo ta e destinacion di e espacio cu lo bin liber!!

Ta importante pa nos sociedad y sigur e parti comercial tene un bista critico riba e desaroyo aki pa controla cu esaki ta wordo atende dentro di un forma responsabel y e miho uzo posibel pa desaroyo di Oranjestad. No mester lubida cu no ta solamente e espacio cu gobierno/duana/APA NV lo bin liber pero rond di e waf di Oranjestad…. hopi compania cu tabata duna un servicio cu tin di haber cu e mundo di 'Shipping' tardi of trempan lo busca tereno na Barcadera pa nan muda y nan edificionan etc. tambe lo bin liber. Cu otro palabra e mudamento aki lo tin un impacto enorme riba nos capital di Oranjestad.

Na otro banda por comprende cu e waf lo por modernisa e haf di Oranjestad dentro di su meta principal cu cual E lo keda esta nos waf pa turismo di crucero. Cu otro palabra dentro di un 'mercadeo dinamico' pa optimalisa e bishita di barconan crucero…. lo mester analisa con por uza e espacio cu ta bin liber na beneficio di turismo crucero su desaroyo y consecuentemente optimalisa e infrastructura aki den forma positivo.
Esaki tabata un di e metanan for di prome momento ora nos a prepara e vision di PPA pa muda waf di container for di Oranjestad pa Barcadera. Un expansion di infrastructura na Barcadera y un espacio cu lo bin liber pa un desaroyo nobo na Oranjestad.

Den e ultimo simannan nos por a tende un expresion di parti di e gobierno actual cu e espacio cu lo bin liber lo por wordo uza pa tur cos menos 'shopping centers' pasobra gobierno a inverti mucho placa den e caya principal di Oranjestad. PPA mester cuestiona e ponencia aki?
Na prome luga un gobierno no solamente ta inverti den infrastructura cu un cierto meta pero un gobierno mester duna 'incentivo' pa guia un cierto desaroyo si acaso e gobierno aki tin un vision cu e kier mira wordo desaroya. Fuera di inverti den e 'street-trolleys' cual ta otro vision/idea di PPA e actual gobierno NO a proyecta un vision con nan ta desea pa e uzo di Oranjestad wordo reparti. Naturalmente semper esaki ta dificil pasobra mester 'deal' cu propiedad priva di gruponan comercial pero tambe e relacion comercial di e gruponan priva aki. P'esey mesun di e instrumentonan di un gobierno ta pa primeramente duna un vision cla… con ta desea pa mira cierto desaroyo na Oranjestad… despues di cual ta fiha un maneho di incentivo. Pero e gobierno actual ta grita/sclama pero nada di uzo su instrumentonan.

Un Aruba World Trade Center

PPA ta keda accentua e posibilidad pa dentro di un public private partnership analisa e posibilidad di construccion di un Aruba World Trade Center. Nos ultimo publicacion a pone cu nos a ricibi hopi reaccion positivo y tambe cu pregunta critico con nos realmente ta kere cu algo asina por wordo ehecuta. Na prome luga un vision di un partido politico no ta kita for cu un esfuerso 'public private partnership' lo mester larga haci un estudio profundo riba e alternativa aki. Pa PPA ta importante cu e actual gobierno cu su aventuranan riba cu tereno no tuma otro decision y mata e unico alternativa serio pa Aruba yega na un Aruba World Trade Center. Un bes mas un World Trade Center ta un organisacion cu lo stimula 'international trade' y lo produci e cifranan y informacion periodicamente pa stimula inversion no solamente na Aruba pero tambe den nos region. E solo presencia di un Aruba World Trade Center lo stimula ainda mas e posibilidadnan pa Aruba por bira un hub internacional cual ta e vision mayor di PPA pa e ultimo 30 aña….y nos ta accentua … unico partido cu a proyecta esaki eleccion tras di eleccion.
Un Aruba World Trade Center si e wordo construi lo mester wordo construi na un sitio 'strategico' for di unda e bishitantenan na e Trade Center aki por observa diariamente e dinamismo di nos pais. E Caretera mas 'druk' di Aruba, e bay bin di nos barconan crucero y e avionnan cu ta baha na nos aeropuerto internacional di Aruba. Un sitio asina tabata pariba di John F Kennedy school pero e sitio ey a wordo destina pa edificionan di gobierno. Na Barcadera bishitantenan di un Aruba World Trade Center lo confronta diariamente/semanalmente e candela na dump. P'esey PPA a conclui cu e miho luga lo ta parti di e tereno cu ta bin liber door di e mudamento di waf di container pa Barcadera.
E vision aki di PPA bo por haya menciona den varios programa di PPA den curso di añanan y bo por lesa di dje den varios comunicado di PPA den curso di tempo. Unico partido cu a proyecta e vision aki den cuadra di e vision pa haci Aruba un HUB den Caribe. Si gobierno tuma decisionnan unda a sirbi interes di algun financiado di campaña sin cu tin un vision manera na esaki e por resulta cu Aruba ta wordo severamente perhudica. P'esey PPA ta spera cu gobierno y pueblo tene debidamente cuenta cu nos pensamento. Aruba mester reach for the sky!!❑



Partido ABO:

Awor gobierno a bira un 'Zikario', pa su politica di 'Avestruz'

Dialuna 22 di februari 2016, BBC a publica un informacion caminda nan a reporta cu e situacion di casonan di Zika y e malesa di 'Guillain-Barré' na Venezuela, ta hopi mas halto di locual e gobierno Venezolano ta admiti. Segun e informacion aki, e cifranan oficial di Venezuela ta papia di 5000 casonan, mientras cu mediconan ta papia di entre 400.000 y 500.000 casonan: pues 'under-reporting'.

E informacion aki ta pone nos corda algun siman atras, mientras nos di partido ABO hunto cu algun medio di comunicacion local tabata trece e informacion di e peliger di e virus Zika na atencion di pueblo, gobierno, parlamento y e partidonan politico tradicional a scoge pa keda drumi. Despues cu World Health Organization (WHO) a categorisa e virus Zika como un menasa mundial, nan a lanta for di nan soño.

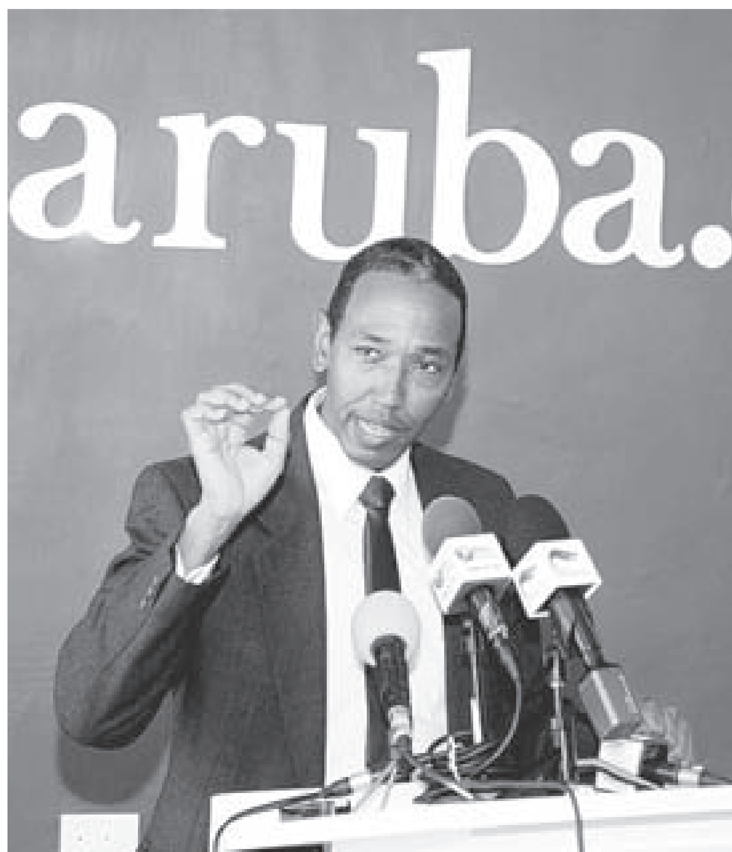
Y con gobierno a scoge pa cuminsa actua? Exacto, cu algun show di Aruba Tourism Authority (ATA), pone un advertencia di color en algun medionan di comunicacion y hopi tempo despues, e PR-show di e minister di Salubridad.

Den su afan pa mustra pueblo cu semper e problematica di e virus Zika tabata tin su atencion, el'a declara: 'gobierno tabata sa di algun caso di e virus Zika, pero a scoge pa no bisa nada pa no causa panico'.

Interesante observacion. Pasobra mientras cu henter e continente Latino y region Caribense tabata informa nan pueblo (dus no solamente algun gremio turistico) y fumiga, aki na Aruba gobierno a scoge pa 'no causa panico'. Con creibel esaki ta zona?

Na Colombia tin, te cu siman pasa 37.011 caso registra di hende infecta cu e virus Zika. Gobierno Colombiano ta premira cu esaki lo por yega te cu entre 600-700 mil casonan.

Nan tin 6.356 femenino embarasa confirma cu e virus y tambe 83 caso di hende cu e malesa di 'Guillain-Barré' (Instituto Nacional de Salud). Mientras gobiernonan den region a cuminsa fumiga, informa pueblo y haci datonan di e desaroyo di e virus Zika publico, aki e gobierno cu ta custumbra di gaña y manipula pueblo pa di lastro cos, kier laga pueblo kere awor cu pasobra e no tabata 'kier causa panico', e no a informa pueblo na tempo.



Esaki ta un otro ehempel caminda gobierno ta demostra cu e interes di pueblo no ta su interes. Hasta un mucha di 5 aña por a anticipa cu e virus Zika lo yega Aruba, manera tur pais rond di nos tabatin e virus Zika y cu no tabatin mester di warda e 'confirmacion di Hulanda' pa actua. Awor den pura, e minister di Salubridad kier 'steal the show' cu gobierno lo aloca 500.000 florin pa combati y informa pueblo. Interesante pa sa cuanto placa e show di ATA a costa.

'Luchtvaartnieuws' di diasabra: 'Aantal boekingen naar Latijns-Amerika en het Caribisch gebied is wereldwijd gedaald als gevolg van het zikavirus'. Preguntanan na e minister di Salubridad:

1. Cuanto panico e actitud di 'no kier causa panico' lo causa awor?
2. Kico ta e situacion actual y real aki na Aruba? Pues minister, no tene 'compasion' cu pueblo y bisa e berdad awor!

E forma di no actua na tempo of divulga informacion correcto na pueblo, ta mustra cu banda di ta un avestruz, awor gobierno a bira un 'Zikario' pa pueblo y su unico pilar economico.

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com) ❑

Benny Nisbet (PPA):

Gobierno ta demostra falta di vision y planificacion pa desaroyo di San Nicolas

Despues di seis aña di gobernacion cu eleccion 2017 na bista diripiente pueblo ta wordo informa cu Caya B v/d Zeppenfeldstraat parti pabou lo wordo drecha! Supuestamente pa desaroyo di turismo na San Nicolas.

Un Watertoren drecha pa cera pa dos aña! Un Nicolas Store den su renobacion! No comprende mi robes ambos tabata 'vision' di PPA cu ta wordo ehecuta pero AD HOC! Un oficina di Turismo cu casi no ta wordo uza!

Unda e vision real di AVP ta pa desaroya turismo na San Nicolas? PPA ta di opinion cu AVP ta ehecuta proyecto vision di PPA pero como cu nan no tin un vision pa desaroyo di San Nicolas esaki ta sosode AD HOC! P'esey mes e renobacion di nos Watertoren a sosode pero despues nada mas e ta cera pa casi dos aña caba! Awor nos ta tende cu Bv.d Veen Zeppenfeldstraat lo wordo renoba, no kabe duda cu e lo keda bunita ora e termina. Pero asina varios bes cu e 'caya' aki a wordo renoba. Semper el a keda bunita pero bashi!

Kico mester wordo haci pa desaroyo di San Nicolas?
Na prome luga gobierno mester acepta un vision cu ta basa riba realidad di e historia di San Nicolas. Na di dos luga mester stimula e comerciantenan di San Nicolas y vecindario pa crea proyecto cu ta pas den e 'vision' di 'San Nicolas, Our Caribbean Town'.
Na di tres luga mester efectua un programa di drecha cierto 'sitio' cu ta parti di e historia di San Nicolas cuminsando cu e 'Bunker' na Juana Morto y ta parti di historia di San Nicolas…asina tin algun otro sitio na San Nicolas cu por ricibi atencion!
Na di cuatro luga: crea un movecion di transporte publico cu ta destina pa San Nicolas y por wordo reconoci di leu den programa di PPA, PPA a presenta e 'street trolley' pa Oranjestad y e 'trolley riba wiel' pa San Nicolas. Na di cinco luga. Naturalmente nos vision pa un 'golf course internacional' combina na dje maximalmente tres hotel di 4/5 strea di cua uno un SPA hotel!

San Nicolas tabata un districto 'tipico' Arubiano cu cunukero y piscado! San Nicolas a wordo scogi pa 'carga nos pais' primeramente cu e desaroyo di fosfaat. Den e tempo aki e prome movecion di trece 60 ciudadano for di Corsou y Bonaire pa traha na Aruba a inicia. Despues San Nicolas a bolbe wordo scogi pa carga Aruba ora a scoge pa uza e 'waf' natural di San Nicolas pa desaroyo di un Bunker haven despues un refineria! Esaki a trece un movecion hamas bisto un gran parti di trahado di diferente isla den Caribe a logra haya trabou den nos refineria y esaki a cambia Aruba y San Nicolas.

E 80 aña di refineria a trece un cambio grandi den nos cultura Steelband, Calypso Soca, Carnival 'on di road'Jouvert morning y mucho mas desaroyo cultural cu por wordo proyecta na nos bishitante. Pues PPA ta kere fielmente den proyecta e 'Aruba di antaño' pero cu e desaroyo di historia manera el a tuma luga y eynan e potencial enorme ta pa Aruba.
Eynan Aruba y San Nicolas por prepara un sitio mas grandi ainda dentro di e turismo cu ta bay direccion pa Caribe. Aruba por bira un destinacion cu hamas bishitantenan lo keda sin bishita Nos Aruba pero cu nos desaroyo nos historia, nos cultura, nos diversificacion anto eyden un parti impactante ta e refineria di Lago, Coastel, el Paso, Valero y su impacto social, economico, cultural.

Unda e proyeccion di nos San Nicolas den e epoca di 'cunukero y piscado' ta? Unda e proyeccion di nos San Nicolas den e epoca di Fosfaat ta? Unda e proyeccion di nos San Nicolas den e epoca di e Refineria ta? Como isla cu ta depende di 90 % pa nos desaroyo di turismo ta solamente un parti chikito di nos districtonan realmente ta beneficia di esaki, esta Oranjestad y Noord grandemente y aki nos ta referi na e desaroyo economico. Tin espacio pa reparti e beneficio comercial economico di nos turismo pa mas districto e.o. parti pariba di nos Isla, unda tambe nos tin nos desaroyo historico como parti di pais Aruba y e producto turistico di Aruba! ❑

Dangui Oduber (MEP):

Gobierno ta kita e derecho adkiri di tur pensionado di APFA y SVB!

Cada bes nos mester scucha sea prome minister Mike Eman of lider di fraccion di AVP Rene Herde papia tocante sea e fondo di Svb of e fondo di pensioen di APFA.

Nan ta bisa cu nan a rescata e fondonan aki y a scapa e fondonan aki. Loke nos ta lamenta ta e mal informacion y mita berdad cu cada ratonan ta keda menciona. Ta condenabel con ta mal informa pueblo sin conta henter e berdad kendenan realmente e percura pa garantisa existencia di e fondonan.

Ta importante pa tur pensionado di APFA, esta esnan den servicio di gobierno, esnan cu ta traha sea na Setar N.V., Web NV, Elmar NV of na cualkier otro NV di gobierno cu ta contribui na e fondo di APFA ta informa cual ta e decisionnan cu gobierno a tuma perhudicando tur esnan cu ta bayendo cu pensioen y tin cu bay cu pensioen ainda.
Anteriormente, prome cu e famoso reforma (medida) di Mike Eman y su gobierno tur miembro di APFA ora e baha cu pensioen tawata cobra 70% di su ultimo salario. Banda di esaki e tawata ricibi tambe e pensioen di SVB y tur esakinan e por a cobra na momento cu e yega e edad di 60 aña. Mike Eman a hiba un campaña y a haci e promesa cu ''over his dead body'' lo aumenta e edad di pensioen na 62 aña.

Una bes den gobierno no solamente Mike Eman a aumenta e edad di pensioen na 65 aña pa tur esnan cu ta pagando nan prima via APFA. Banda di esaki e gobierno actual a reforma APFA y a bin cu ''franchise'' y tambe "middenloonregeling."

No solamente e gobierno aki a kita 60 luna di pensioen, el a pone e empleado publico traha mas pero tambe el a kita casi 50% di su salario. Mañan ora e empleado publico baha cu pensioen e lo bay cobra 50% menos na pensioen. Na luga cu gobierno a salvaguardia un pensioen husto pa tur e prima cu e empleado publico ta paga ta kita for di dje. Gobierno mes no a duna nada di su banda pasobra ta esnan cu ta contribui ta wordo sacrifica.
Kiermen ora Mike Eman ta bisa cu el a scapa e fondo di pensioen di APFA e ta gaña pasobra gobierno NO a haci absolutamente nada pa scapa e fondo aki.



Esnan cu realmente a scapa e fondo ta e miembronan. Ta nan ta esnan cu mester bay traha mas, entrega mas y cobra menos mañan. Ta nan ta esnan cu mester a entrega casi 300 miyon cu nan tawata tin derecho riba dje pa garantisa existencia di e fondo di APFA. Gobierno di su banda NO a duna ningun contribucion di placa pasobra loke gobierno a haci ta fia placa di APFA pa paga APFA bek loke e tawata debe. De facto ainda gobierno tin un debe grandi habri cerca APFA pero e empleado publico y e otro miembronan di APFA si a entrega grandemente.
Mike Eman mester stop di papia y stop di menciona cu el a scapa e fondo di APFA pasobra na un forma obligatorio e empleadonan publico mester bay traha mas pa mañan cobra menos. E gobierno aki a kita 60 luna di pensioen for di ambtenaar. Si anteriormente ora un ambtenaar baha cu pensioen e tawata cobra 70% di su ultimo salario actualmente ora e baha esaki ta wordo calcula a base di su salario promedio durante henter su carera. Esaki ta nifica cu e empleado publico a bay atras cu por lo menos 50% di su pensioen.

Manera cu e castigo aki ainda no ta basta Mike Eman a aumenta e edad di pensioen di Svb tambe te cu 65 aña y tambe a aumenta e prima di AOV cu 30%. Un empleado publico lo entrega danki na Mike Eman 120 luna di pensioen (60 luna di APFA y 60 luna di Svb). Esaki no ta husto y mas bien por wordo considera un abuso contra e clase trahado. Na e manera aki tur hende por bisa cu nan a scapa e fondonan si ta e trahado mes a wordo castiga y sacrifica pa scapa e fondo. Gobierno di su banda no a duna ningun placa adicional pa garantisa existencia di e fondonan aki❑

Minister Eugene Rhuggenaath:

Mi kier cana hunto cu Prome Minister Eman pa mustra e oportunidad den Reino Hulandes

ORANJESTAD – Durante e bishita di Minister di Desaroyo Economico, sr. Eugène Rhuggenaath, a haci na Aruba siman pasa, el a expresa no solamente un admiracion grandi pa Prome Minister Mike Eman, pero tambe e maneho di pais Aruba y e liderazgo cu Eman ta tuma riba tereno di sostenibilidad.

"Nos kier sigui e ehempel di Aruba," e mandatario, a expresa.
Na prome luga, e bishita tabata pa e cera conoci cu miembronan di Gabinete Mike Eman, despues cu el a wordo nombra como Minister tres luna pasa.

Pero tambe a probecha pa papia riba algun tema di interes comun, y alabes bishita su amigo di algun aña Prome Minister Mike Eman.
Minister Rhuggenaath despues di bishita e haf di container nobo na Barcadera, e tabatin combersacionnan fructifero cu entre otro Prome Minister di Aruba, Mike Eman y Minister Otmar Oduber (Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura).

A palabra cu Minister Otmar Oduber pa formula un strategia conhunto cu cual por acerca companianan crucero y asina fortifica e posicion di negociacion di ambos pais. Basa riba e strategia aki ta bay haci un oferta conhunto unda ta reparti incentivonan y mercadeo (entre Aruba y Corsou) y asina por ofrece e companianan crucero un skema di biahe mas interesante. Ademas a papia tocante posibilidadnan pa extende conexionnan entre islanan pa tanto e poblacion local y e turista cu tambe kier bishita y conoce e otro islanan.



"Ta bon nos para hunto, ya cu asina nos ta siña di otro y ta mas fuerte para, pa pone e fundeshi pa e colaboracion," e mandatario a expresa.

E combersacion entre Prome Minister Mike Eman y Minister Rhuggenaath tabata principalmente un encuentro entre dos conoci di hopi aña. Den un ambiente relaha a papia riba diferente topico cu ta relevante pa ambos pais y cu tambe ta conta cu interes personal di ambos mandatario.

A wak entre otro desaroyo duradero den cuadro di retonan cu Small Island Developing States (SIDS) lo topa nan mes cun'e. "E parti di sostenibilidad ta algo cu nos ta para pe na Corsou tambe. Nos a caba di aproba un plan nacional di desaroyo y den dje ta hancra e United Nations Development Goals cu sigur ta un tema cu Prome Minister Eman a pusha y a hiba liderazgo riba e tereno ey pa Aruba.

Eynan nos ta mira un area di colaboracion." Y a agrega cu sigur e trabou cu a wordo haci na Aruba riba tereno di sostenibilidad ta un ehempel cu e kier sigui.

"Mi ta kere cu tin area cu nos por bini cu mas solucion pa nos comunidad si nos coopera hunto y den e relacionnan di Reino.

Mi kier cana hunto cu Prome Minister Eman pa nos mustra kico tin na oportunidad den un Reino Hulandes." ❑

Minister Benny Sevinger:

Awor nos ta sigui pa Cura Cabay, Bubali y Dakota

ORANJESTAD – Despues di a realisa e apertura di mini cancha di futbol y parke na Madiki y anuncia cu pronto lo cuminsa construi acera y plataforma di trafico den e bario, pa e titular di Infrastructura ta importante pa tur hende sa cu e trabou no a caba aki.

Den su palabranan na e ceremonia di diahuebs ultimo, Minister Benny Sevinger a bisa cu Gabinete Mike Eman II ta continua trece facilidadnan di recreacion na otro skinan di Aruba y e siguiente proyectonan di mini veldnan lo ta na Cura Cabay, Bubali y tambe Dakota. "Esaki ta importante pa e desaroyo di e bario," e mandatario a bisa. "Nos ta traha hunto cu e barionan pa trece solucion."

Ademas di Minister Sevinger, coleganan di Husticia y Salud tabata presente. Ministernan Dowers y Schwengle a papia di e trabou den ekipo cu ta tuma luga den Conseho di Minister ora cu Prome Minister Mike Eman ta trece e iniciativanan aki pa dilanti. Ideanan manera di e mini cancha di futbol ta haya sosten di Ministerio pa loke ta trata trabounan publico, facilidadnan di deporte, finanzas y tambe siguridad. "Sin duda e proyecto aki lo mehora e calidad di bida di e bario. Ademas di Polis den Bario muchanan lo ta menos riba caya y mas riba veld haciendo cosnan saludabel," asina Minister Sevinger a declara.

Tabata particularmente un momento special mirando cu e ceremonia di apertura a conta cu presencia di algun di e grandinan di futbol cu na organisacionnan manera Riverplate, Aruba Juniors y RCA.

Na opinion di e Minister, e hendenan aki a duna nan contribucion pa generacionnan por a haci deporte y ta spera cu por tin mas ciudadano asina cu ta contribui na nos bario y na nos pais. Adicionalmente Minister Sevinger a felicita Premier Mike Eman pa su empeño den ehecuta proyectonan den bario cu ayudo di INFRA-Team, FCCA y su propio Ministerio, entre otro. Tambe tabatin un palabra di pabien pa contratista pa e excelente trabou haci.
"Tur esnan envolvi a haci un bon trabou. Mas nos traha, mas nos hobennan ta bay haci uzo di dje; mas nos ta bay contribui na siguridad, na deporte y na un miho sociedad sano pa nos pais," asina Minister Sevinger a finalisa bisando, pero na mesun momento pidiendo un y tur den bario pa haci bon uzo di e veld aki, cuida esey ya cu e ta un inversion di nan propio placa y a wordo haci cu hopi sodo. Su deseo ta di por mira hobennan di tur edad haci uzo di dje y grandinan tambe bin sinta combersa, wak e bida rond di dje y trece ambiente na e facilidad.❑



Dangui Oduber (MEP)

Minister Otmar Oduber ta confirma cu turismo ta den crisis!

For di algun aña caba nos ta hibando un discusion cu minister di turismo riba e calidad di turistanan cu ta biniendo Aruba y tambe e cantidad di placa cu turistanan ta lagando atras.

Na momento cu nos tawata cuestiona Otmar Oduber esaki tawata bira masha onsportief y masha arogante y tawata ignora e criticanan. Nos mester recorda Otmar Oduber cu nos trabou ta pa vigila y controla gobierno y duna sugerencianan caminda por pa por engrandece nos turismo.

Esey no ta kita afo cu nos tarea y obligacion ta pa informa nos pueblo corectamente sin tin cu manipula cu informacionnan. No ta for di awor pero for di 2 aña pasa caba nos a bin ta informando nos pueblo riba e tendencia nobo den nos turismo. E tendencia nobo aki ta cu turistanan cu ta biniendo Aruba no ta kedando na hotelnan mas sino mas bien na otro acomodacion. No solamente esaki ta un tendencia sino e ''turistanan Venezolano" cu a aumenta na un forma explosivo nunca por a wordo considera como turista.

Nos a atende cu e fenomeno aki durante tratamento di presupuesto 2015 y na luga cu Otmar Oduber a tuma esaki na serio y busca solucionnan na e momento ey, a bay sinta hunga wega sushi politico manera ta su custumber. El a bay bisa cu mi lo ta insultando Venezolanonan,



el a pidi te hasta pa mi pidi un disculpa na e Venezolanonan pa e supuesto insultonan. Awe e propio minister Otmar Oduber ta bin reconoce e fenomeno nobo aki y ta admiti cu tin problemanan den nos turismo.

Pa 8 luna consecutivo grado di ocupacion di hotelnan ta cayendo. Pa 8 luna consecutivo REV PAR ta bin ta cayendo. Mas cu 400.000 turista cu a bishita nos pais aña pasa NO a keda na hotelnan sino na otro acomodacion. Di e 400.000 turista aki 276,000 turista Venezolano NO a keda na hotel. E 276,000 turistanan a laga atras a crece pero e mester por sa miho cu esaki no ta cuadra cu e realidad. Na momento cu un turista Venezolano swipe su carchi pa saca dollar, e transaccion local aki ta wordo registra como placa cu a wordo laga atras den nos economia. En realidad e placa NO a wordo laga atras sino mas bien e placa a wordo saca for di nos economia. E crecemento di turistanan Venezolano NO ta uno logico y nunca por a uza esaki como un crecemento real pasobra e NO ta.

ista Venezolanonan aki NO por wordo cualifica como turista pero mas bien como turistanan cu a bin Aruba pa saca dollar y divisa di nos pais. No ta pornada banconan a kita mashinnan di point of sale for di comerciantenan cu tawata haci negoshi cu e mashinnan aki. No ta pornada awe bo ta wak na tur bancomatico den tur skina un nota cu no por lanta dollar mas. Loke nos ta condena ta cu Otmar Oduber ta broma cu cantidad di placa cu tur-

E situacion actual den nos turismo ta uno di crisis mirando cu mas di 30% di turistanan cu ta bin Aruba NO ta keda na hotelnan. Nos mester tene bin na cuenta cu hotelnan ta emplea gran parti di e Mercado laboral na Aruba. For di entrada di hotelnan ATA mes ta haya su entradanan cu ta wordo uza pa mercadea na Aruba. Hotelnan ta paga tur impuesto cu tin y ta cumpli cu tur ley vigente. Na momento cu hotelnan cuminsa bay malo esaki lo crash nos economia. E ta un situacion hopi tenso y grave.
Awe Otmar Oduber ta duna oposicion rason pasobra awe e ta bin admiti cu tin un tendencia nobo den turismo y p'esey mester cambia e strategia di mercadeo. Awe ta bay uza placa cu ta destina pa ora tin crisis pa mercadeo di nos turismo. Awe ta bay mishi cu placa NO mester mishi cun'e pasobra e placa aki ta destina como reserva na momento cu tin crisis. E unico conclusion cu nos por saca afo e ora ta, Aruba su turismo ta den crisis na e momentonan aki mirando e ultimo declaracion di Otmar Oduber y tambe e hecho cu e ta bay uza placa di reserva pa mercadeo siendo cu ya e tin miyones di florin caba na su disposicion pa haci mercadeo. E ora nos mester para keto y puntra nos mes un rato si e placa cu ta wordo uza pa mercadeo a duna resultado y a sirbi e proposito. Otmar Oduber su maneho mas bien a converti Aruba den un destinacion barata. ❑

Director di SABA a gradici donacion di Aqua 48

“Calidad di bida di nos cliente semper ta esun mas importante pa nos”

ORANJESTAD – Fundacion SABA ta e prome instancia cu a wordo beneficia cu e contribucion haci di 3.750 florin dor di Aqua 48. E suma aki cu nan a compila ta producto di e cantidad di glas di awa cu e turistanan y hende local a contribui cun’e na diferente establecimento di e sector Horeca pa balor di 1 florin.

E expectativa tabata cu e suma aki lo por a bira mas grandi considerando e cantidad di glas cu a wordo distribui den diferente establecimento, specialmente restaurantnan bou sponsor di e compania productor di awa y coriente WEB. Pero e concepto aki di contribui cu un instancia social pa medio di benta di glas di awa ta un concepto nobo y e hendenan mester custumbra cun’e.

Si e suma di e donacion tabata grandi of chikito no ta relevante. Importante ta cu SABA a haya un contribucion di parti di Aqua 48 cu lo yuda pa atende e necesidadnan di nan clientenan interna den e diferente cas di anciano cu nan ta maneha.

Gratitud

E gesto di gratitud aki a keda expresa pa e director mes di SABA, sr. Remo Kock kende a bisa: “Mi kier gradici Aqua 48 pa e gesto cu nos ta e prome fundacion cu tin e honor di participa den e proyecto aki nobo na Aruba”. Sr. Kock a laga sa cu nan ta para tras di e proyecto aki ya cu nan tambe ta kere cu nos comunidad por duna un tiki mas. “Si nan sa e causanan unda e placa aki ta bay dunando un florin pagando pa awa, nos ta kere cu e ta un cos cu sigur, sigur nos tin cu sigui cun’e”, el a declara.

Den caso di SABA nan a dicidi conhuntamente cu Aqua 48 y SEDE Aruba cu nan por cumpra 5 reclainer. Di otro banda Cas di Max nan a dicidi duna SABA mas reclainer pa cu e placa cu a yega.



Sr. Kock a aprecia esaki pasobra na principio cada un di e casnan di anciano, lo por haya un reclainer y nan por comparti. Tambe e tipo di e reclainer aki ta yuda mehora e calidad di bida di nos grandinan interna den e tres casnan maneha pa SABA, unda nan tin alrededor di 250 cliente den diferente districtonan. “Calidad di bida di nos cliente semper ta esun mas importante pa nos”, segun sr. Kock. E ta spera cu pueblo di Aruba lo sigui duna.❑

Crown a regala pareha un corchon nobo



ORANJESTAD- Crown, e mega tienda di mueble y aparatonan electrico y electronico, pa Dia di San Balentin a rifa un otro tremendo premio via su pagina di Facebook. E regalo e biaha aki tabata un corchon y pa participa tabata hopi facil. Crown a pidi pa esun cu kier a participa pa gana e corchon simplemente manda un potret di su mes cu su pareha riba cama.

For di tur e reaccionnan cu Crown a ricibi, Priscilla Antizia Ridderstap y su pareha a bira e feliz ganadonan di e corchon nobo nobo. Nan a ricibi nan premio for na e tienda di Crown situa riba L.G. Smith Boulevard. Pabien Priscilla!

Desde cu Crown a habri su portanan na Aruba, e tiendanan ta bon bishita y ta hopi activo cu campañanan excelente riba compra nan cash y compra nan riba credito. Ofreciendo marcanan renombra, credito facil y e servicio di mas amabel, Crown a conkista e mercado na Aruba.

E campañanan di Crown riba nan pagina di Facebook ta unico pa Aruba y a resulta hopi popular. E participante no tin mester di haci un compra pa participa, pero simplemente “like” e pagina y sigui e instruccionnan di e campaña, sea cu e ta “Like & Share” of ta contene un tarea manera traha algo relaciona na e temporada - manera un headpiece pa Carnaval of saca un potret di un topico specifico. “Like” e pagina di Facebook di Crown, check nan campaña di mas nobo y participa. Abo por ta e siguiente ganado!

Crown Furniture & Electronics a habri na Aruba na aña 2004 y te cu awor a sirbi riba 60 mil cliente den e ultimo añanan. Desde aña 2014 nan ta brindando mas y miho servicio den e edificio nobo, moderno y grandi situa riba L.G. Smith Boulevard, di dialuna pa diasabra entre 9’or di mainta te cu 8’or di anochi, mientras cu riba diadomingo e ta habri di 10or di mainta pa 2or di merdia. Crown Furniture & Electronics, cu tin un sucursal mas den Steenweg na Oranjestad, ta masha popular pa su formula di duna 25% di descuento riba compra cash, espacio pa paga den 6 luna sin interes y sino un posibilidad pa paga den 24 luna di tempo. ❑

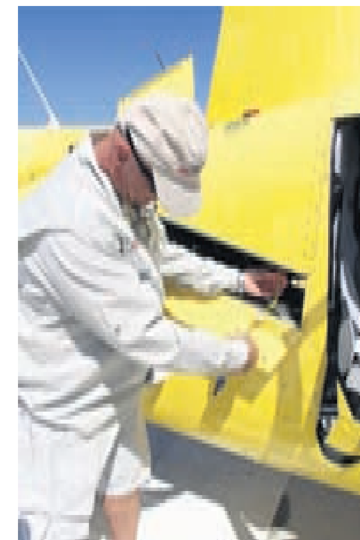
BON DIA Aruba

Glazer Aviation:

A reanuda nan servicio di Aruba Heli Tour







ORANJESATAD – Durante un entrevista cu Sr. Felipe Campiche piloto di Aruba Heli Tour e te splica nos cu for di dia 20 di februari Aruba Heli Tour a reanuda nan Tournan na Aruba. Ta asina cu ya nan tin nan permiso nobo duna for di DCA y Ministro di transporte.





Aruba Heli Tour ta orguyoso di por brinda e servicio di Tour na e turistanan cu ta bishita nos isla di Aruba muy special na e turista di Renaissance Aruba y tambe na turistanan di otro hotelnan. Sr. Felipe ta bisa cu ya caba e kiosco di servicio na Renaissance ta habri caminda tur hende por haci nan reservacion mester bisa cu pa local tin un prijs atractivo tambe.

Aruba Heli Tour ta duna tres tipo di Tour 1 cu ta te na Eagle beach 2 Tour di isla y esun mas importante ta e Tour di Faro na California caminda por mira tur hotelnan y Tiera del Sol cu te esun mas popular.

Tambe Aruba Heli Tour ta gradici Ministro di transporte y CDA pa cu e permiso duna y cu tin mira pa futuro di pone e heli pad di Tiera del Sol bek den funcion, caminda cu semper nan tabata transporta bruid pa e sitio.





Sr. Felipe tambe a expresa e intencion di ta disponibel pa cualkier caso di emergencia caminda cu nan por brinda nan servicio pa asina duna un man den casonan asina.❑



Continua riba pagina 15







Continuacion di pagina 14

Aruba Heli Tour











Tanaka di Yankees progresando despues di operacion na elleboog



TAMPA, Florida (AP) – Masahiro Tanaka ta progresando despues di su operacion arthroscopico, pa kita fragmento di weso di su elleboog na october aña pasa.

E pitcher derecho di New York Yankees a tira 31 bala dialuna, durante su di sesion riba monticulo.



New York ta spera cu e lo ta cla pa su prome wega den rotacion di temporada regular. Coach di picheo Larry Rothschild a bisa Tanaka ta unda cu nan kier pa e ta y te awo no tabatin niun incidente ni nada.

"Awo mi djis no ta pensa ta e momento corecto of apropia pa contesta esey", Tanaka a bisa via un traductor. "Mi djis kier sigui dia pa dia y mira unda e ta hiba mi."

Tanaka a bisa cu su elleboog ta miho cu prome cu e operacion.

"Mi curpa ta sinti hopi bon awo", Tanaka a bisa. "Mi ta kere mi ta riba schedule."

Tanaka tabatin un record di 12-7 cu un ERA di 3.51 den 24 wega picha aña pasa, y no a hunga den e wega pa Wild Card contra Houston, pasobra e tabata lesiona na su pols y brasa y a perde un wega na september tambe debi na problema na su hamstring drechi. "E no ta mustra atrasa den su recuperacion", manager Joe Girardi a bisa. "El a tira tur su picheonan. Mi tin un bon sintimento. El a sinti bon, cual ta mas importante."

Tanaka a wordo diagnostica cu un scheur den un ligamento na su elleboog na 2014, ora cu e tabatin un record di 13-5 den 20 wega. E no tabatin problema cu e ligamento ey e temporada pasa. Mi no ta preocupa cu esey mas", Tanaka a bisa.



Aroldis ausente



E cerado Aroldis Chapman a perde e training di dialuna pa atende cu un asunto personal y ta programa pa bolbe diamars. General manager Brain Cashman a bisa cu Chapman a pidi pa un dia liber mas o menos un siman pasa.

E decision di Comisionado di baseball Rob Manfred lo por ta biniendo pronto, relaciona cu Chapman y e polisa nobo di deporte relaciona cu violencia domestico.

Chapman ta bou di investigacion pa un incidente na su cas na Florida na october ultimo, cual tabata cu su pareha envolvi. Aparentemente Chapman lo a tira un arma durante e incidente.

Fiscal a nenga di entrega acusacion oficial. Chapman a bisa cu e lo apela cualkier suspension na arbitrario di baseball.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Musica &Instrumento
Ta bendiendo un sunburst Fender acoustic guitar den hopi bon condicion (compra aña pasa) , e prijs ta inclui un roadrunner leather case y un electric tuner . Cuerdenan ta recien cambia tambe. Whatsapp mi na 5617760 si bo ta interesa! | Afl. 450.00 | Tel. 5617760 | | Quick Code: 017927 |

Anuncio& Aviso
Juffrouw cu Experencia ta duna huiswerk begeleiding na Paradera | Bel mi na 6610173!@ 3x pa siman 3.00pm - 5..00pm dialuna-diaranson- diahuebs afls 150.00 pa luna | O.b.o. | Tel. 6610173 | yahairasteenen | yahairasteenen@hotmail.com | Quick Code: 017857 |

Producto Blanco &Electronica
Ta bende: Frishider inverterAfl 1200. 40" smart T V Afl 700 Stoof Afl 700 Stove extractor Afl 250 5920576 | T.b.a. | Tel. 5920576 | Quick Code: 017819 |

Cas & Decoracion
Ta bende stoel di zoya di palo | Nobo, nada uza. Por yama: 593 2742 / 585 1676 | Afl. 500.00 | Tel. 5949449 | Quick Code: 017867 |
Mi ta buscando un mesa cu 6 stoel | Mi ta buscando un mes cu 6 stoel cual kier Yama o whattsap pa duna mi un potret | Tel. 5662540 | Quick Code: 017275 |

Pochi pa mata traha di palo... wak potret. | Afl. 67.00 | Tel. 7427679 | Quick Code: 017776 |

Ta bende: Cama queensize plus dos nachtkasje Afl 850 Nachtkastje Afl 80 Kitchen cabinet completo 150cm x 60 cm Afl 700 Kitchen counter incluyendo stoof inbouw Afl 900 5920576| Quick Code: 017820

Mucha
Stroller pa baby. 70 guilders | Bon calidad. Graco. Prijs negociabel | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 011807 |

Stroller. 30 guilders | Stroller | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Residencia
Apartamento | | Afl. 1000.00 | Tel. 6615060 5642347 | Quick Code: 017904 |

Ta Huur Apartamento p/d | Ta Huur Bunita Appartamento pa dia/pa siman. Situa den Oranjestad, bon bario. Tin prijs di $25 y $30 p/p. Mas info: Yama 564.0654 | USD 25.00 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 017872 |

Ta Bende 6 Apartamento luho y grandi na Bubali riba un tereno grandi. Bario trankilo. Super Bon inversion. Mas info. yama 7370654 of 5640654, Mirla | Afl. 700000.00 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 017823 |

Ta huur un appartment na Alto Vista per 1 maart cu su cushina | 1 maart y un luna deposito | Afl. 800.00 | Tel. 5937293 | Quick Code: 017748 |

Auto &Acesorio
Ta bende un Toyota Crown di aña 1997 | Ta bende un Toyota Crown di aña 1997, e tin motor 2JZ155, prome doño, bon cuida, semper a service na dealer. Auto ta core tur dia. Yama na 593-91-31 | T.b.a. | Quick Code: 017951 |

Ta Bende Dodge Nitro 2008 | Ta Bende Dodge Nitro 2008 AWG 23.000 OBO Call or Whatsapp 593-4551 | Afl. 23000.00 | Tel. 5934551 | Quick Code: 017884 |

Hyundai Veracruz diesel | Turbo diesel hopi economico 7 sienta hopi espacioso perfecto pa un famia e tin 4x4 ready for anything automatic 2009 | Afl. 25800.00 | Tel. 5664232 | Quick Code: 017241 |

| Ta bende un Chevrolet Viviant 2004 Ac Automatic power lock core bon | Afl. 5000.00 | Tel. 6610173 | Quick Code: 017858 |

Ta bende un Toyota Camry blanco den bon condicion pa mas informacion yama : 7355576 of 5603244 prijs solamente 3500AFL | Afl. 3500.00 | Tel. 7355576 Quick Code: 017233 |

2 rims pa banshee | 2 rims pa banshee 9 X 8.5 AT Hopi bon condicion | Afl. 750.00 | Tel. 5654397 | Quick Code: 017191 |

Computer &Telecomunicacion
Bendiendo Xbox Onecu 1 remote y 3 wega | Bendiendo un Xbox One no hopi uza cu su remote, HDMI cable, 3 weganan cu ta Halo: Master Chief Collection, Dragon Age: Inquisition y Call of Duty: Advanced Warfare. | Afl. 500.00 | Tel. (297) 6613821 | | Quick Code: 017280 |

Apple Watch Space Gray 42MM (Plastic Sealed) | Mi tin un Apple Watch Sport NOBO pa bende ainda cu su plastic rond di dje. E prijs ta fiho ya cu e ta nobo nobo! Pa informacion specifico por bay ariba http://www.apple.com/shop/buy-watch/apple-watch-sport y aki nan por selecta e version Space Gray 42MM Version pa haya mas info. | Afl. 900.00 | Tel. 5970825 | Quick Code: 017282 ❑ |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑



Liliana Patricia Betancourt:

Adiccion di bo yiu na tecnologia

Mas leu di e posibilidad educativo, ta e clave pa sa ki ora pa actua na tempo ora e ta abusando. E clave ta e orientacion di e mayornan riba e uzo di e tecnologia. Hopi mucha na Aruba bo por mira cu nan ta adicto caba na tecnologia, incluso adultonan.

"Si bo ta sinti cu bo yiu ta iritabel, cu mal beis of agresivo asina cu bo restringi su uzo di computer, tablet of celular; y e ta sapatia y e ta nenga di haci huiswerk, ni hunga cu su amigonan y a perde e gusto pa come of drumi, tene cuidao pasobra esakinan ta algun sintoma di un posibel adiccion di e muchanan pa tecnologia," Liliana Patricia Betancourt, psikiatra di mucha y adolescente, coordinador di salud mental di Instituto di Ortopedia Infantil Roosevelt a indica.

Nos a yega na e punto cu hopi mayor ta puntra nan mes te unda laga pa e muchanan di e "era digital" involucra nan mes cu e TIC nobo, of te ki punto pa stop. Ainda por bin cu diferente pregunta, y un di nan ta cu si un mucha di edad preescolar, entre 3 y 5 aña, ya ta adicto na tecnologia?

E consehero den tecnologia educativo y autor di e buki "Docentes e-competentes" ta un bon practica educativo pa e TIC, Nelson Cubides, ta bisa cu "tecnologia ta perhudica ora e ta reduci e dia di e mucha; den otro palabra, e chikitin no ta kita di esaki y ta desaroya e syndroom di abstinencia. Cu esaki nos ta referi, e ta haya su mes den un estado sin animo iritabel y ta perde e auto control ora cu e ta wordo aleha di e aparatonan aki."

Segun Rodrigo Riaño, psicologo specialista di neuro Ciencia di Poli tecnico Gran Colombiano, e problema ta cu aparatonan tecnologico a bira un extension di e actividadnan di entretene y ta yuda e mayornan y e cuidadonan di sigui cu su actividad diario, mientras cu su yiu ta keda keto y sin papia. E cuestion ta cu e situacion ta yega cu ta pasa nan e factura ora cu e mucha yega e etapa escolar y su adolescencia posterior.
Ta claro cu no mester haci comosifuera cu e aparatonan electronico den e preescolar ta algo malo hasta diabolico, nos sa cu e muchanan ta nativo digital y un gran parti di su bida ta determina pa e tecnologia, pero si ta necesario un acompañamento cu ta yuda construi un nificacion positivo dilanti e elementonan aki. Cu otro palabra e proceso aki mester wordo guia.

Con pa maneha
Pa Riaño, e prome añanan di infancia ta un periodo sensibel pa e siñamento, ya cu nan ta habri e bentananan pa cu e mucha desaroya habilidad di lenguahe, atencion, memoria entre otro cosnan. Adicional, e ta un etapa unda cu e mucha ta siña gran parti di e exigencianan di conducta cu ta guia su comportacion pa e resto di su bida.
Segun Leonardo Garcia, psicologo specialista den psicologia clinica di e Universidad El Bosque, "e adultonan mester ta un modelo positivo pa tin e autoridad suficiente ora di hala atencion di su yiu," pues sea constante pa mira cu na e restaurant of centro comercial, e yiu no ta papia y ta perde e contacto cu e miembronan di famia pa ta hinca den su aparatonan.
Segun cu e specialistanan, den un forma pa logra e metanan, orarionan y haci posibel, pa ta presente mientras cu e muchanan ta nabega den e rednan of uza e aparatonan.
E di dos ta pa duna nan di conoce e bentaha y oportunidadnan nobo cu tecnologia ta brinda pa siña, conoce, explora, manera herment pedagogico, pues ta e mayornan ta encarga di duna cierto direccion dilanti e uzo di aparatonan.
Mira e asunto di e forma aki, si bo laga e mucha crece den e pensamento cu e aparatonan tecnologico ta unicamente pa entretene, y no mira nan manera un herment di siñamento, e ora bo ta habriendo otro posibilidad pa adiccion, na luga cu e relacion entre e obhetivo y e placer cu esaki ta produci den e celebro ta e base di dependencia.

Actividadnan strategico
Con ta preveni, percura na orienta bo yiu(nan) den e realisacion di otro actividadnan cu nan ta invita na comparti den famia, manera haci deporte pafo, biaha y hunga. Tambe por innova cu momentonan di musica, canto, baile, pintura y lectura, diferente forma dibertido pa captura e atencion di e chikitinnan.

Controla ta e clave
1. Loke ta prome ta cu e tatanan dialoga riba con pa aborda e tema pa no autorisa entre otro.
2. Comunica e pasonan pa sigui cu e cuidadonan.
3. Papia cu e mucha riba e pro y contra di e aparatonan tecnologico.
4. Dividi e tempo di uzo di e tecnologia, cu e aplicacion di norma y limitenan, respetando e actividadnan di su funcionamento diario basico.
5. Fomenta e uzo di tecnologia den grupo y no di manera solitario; di preferencia, cu e uzo di e tecnologia aki sea mas di tipo educativo.
6. Negocia e uzo di tecnologia cu salida y hunga pafo. Tambe inclui y stimula e creacion di weganan construi of crea pa bo mes.
7. Si no obtene cambio den e mucha, busca ayudo di un experto riba tereno di criansa y psicologia infantil.

Tempo di exposicion
Segun investigacion, e temponan apropia segun e edad di e mucha:
- 0 pa 3 aña: por ta exponi na e aparatonan 15 minuut diario; cu weganan simpel of mirando programa cu ta pa su edad.
- 3 pa 7 aña: por ta maximo 40 minuut riba un dia cu e tablet, e celular of e computer. Na e momento ey, e mayor ta e doño di e aparato electronico.
- 7 pa 13 aña, e aparato por ta di e mucha. Sinembargo, e por permanece conecta maximo pa 90 minuut. E clave, mas cu controla e tempo, ta mustra utilidad nobo.

Ta mustra cu e tecnologia ta lanta interes mayor di e muchanan pa e diferente asignatura. ❑

Stress ta reduci e habilidad pa anda cu dolor fisico

Stress ta algo cu nos tur a experiencia na algun punto den nos bida. Pero esaki no solamente ta influencia nos mentalmente, e por reduci nos habilidad pa wanta dolor fisico. Esaki segun un estudio nobo cu a wordo publica den e revista "Pain"

.

Recomendacion experto
Bida moderno ta expone un individual na diferente situacion cu ta causa stress. Mientras cu no tin manera pa predica e sorto di stress cu ta wordo sinti bou di diferente circunstancia, ta consehabel pa haci tur cos den bo poder pa relaha manera aplica tecnica of terapia pa reduci stress den bida.



Resultado test
Stress psicologico ta baha acomodacion di dolor na un manera hopi dramatico. E investigacion a saca afo cu e personanan cu a experiencia nivel mas halto di stress psicologico ta menos capaz pa wanta dolor, compara cu persona cu tabatin menos stress. Den otro palabra, e tipo di stress y e magnitud di esaki ta determina su interaccion/influencia cu e sistema di dolor.

Estudio
Den e estudio haci riba 29 hende, a haya cu stress psicologico, ta aumenta e intensidad di dolor mientras cu e ta reduci e habilidad pa anda cu esaki. E participantenan mester a participa den e "Montreal Imaging Stress Task (MIST), cual ta un sistema computarisa cu por provoca stress psicologico. E investigadonan a describi MIST como un triki psicologico. E ta envolve participantenan pa contesta un serie di pregunta. Prome cu contesta e preguntanan, nan ta wordo bisa cu e punto averahe cu un hende ta haya ta entre 80-90%. Sinembargo, participantenan no ta capaz di haya riba 45%, ni maske hopi duro e hendenan purba, causando cu nan ta haya hopi stress.
Prome y despues di e MIST test, e participantenan a pasa door di un serie di experimento cu a evalua e liña di division di dolor, y habilidad pa anda cu e dolor. Por ehempel, den un di e experimentonan, e participante a wordo exponi na un stimulacion cayente y el a wordo pidi pa duna indicacion na ki momento e ta sinti dolor. E investigadonan a dividi e participantenan den grupo basa riba nan nivel di stress, midi pa e MIST test, prome cu a wordo evalua pa con stress ta afecta nan capacidad pa wanta dolor.
Basa riba e resultadonan, e investigadonan ta conseha pa reduci e exposicion na stress mas cu ta posibel. ❑

Aruba Hypnosis Center NV

Siña hipnotisa bo mes



Ariba 15 y 17 di maart Aruba Hypnosis Center lo cuminsa atrobe cu su curso pa siña hipnotisa bo mes titula "Self-hypnosis for Professionals".

Ora cu menciona hipnosis hopi biaha tin diferente pensamento eroneo di kico hipnosis ta. Durante di e curso di dos dia esunnan cu participa lo haya un splicacion amplio di kico hipnosis ta entre otro cu e ta un estado natural cu tur hende por siña y cu ta permiti bo pa haci cambionan positivo den bo bida.

Mes bieu cu humanidad

Hipnosis probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y pensamento straño di hipnotismo a wordo reemplasa pa aplicacionnan cientifico proba. Awendia hipnotismo ta wordo uza den diferente ramo incluyendo medicina, odontologia, husticia, deporte profesional y educacion.

E programa di dos dia ta wordo presenta door di Eddy Oduber, director di Aruba Hypnosis Center N.V. For di un edad jong Eddy ta tin un fascinacion cu e mente humano cual a hiba su persona en busca di contesta ariba hopi di su pregunta nan. Su intriga den e topico aki a pone cu e la profundisa su mes den diferente materia te cu 10 aña pasa e la yega na hipnosis cu a bira un pasion pe. Awe Eddy tin diferente certificacion ariba e tereno aki incluyendo di hipnoterapista y instructor di Hipnosis.

E curso a wordo duna varios biaha caba den pasado y ta tin reaccion sumamente positivo. Boy Ecury cu a participa a expresa: "Mi ta pensa cu e curso aki lo por yuda mi yega mi metanan mas miho."

Un otro persona cu tambe a participa ta Gino Kock cu a comenta: "Den dos dia mi a realisa cu "Self-Hypnosis" ta un tecnica hopi mas aplicabel, y mi ta sigur cu e lo bay duna resultadonan cu ya pa hopi aña mi tawata buscando."

Durante e dos dianan di e curso participantenan ta siña kico ta hipnosis, con hipnosis ta sinti, kico ta e diferencia entre hipnosis y self-hypnosis, kico ta berdad di e storianan cu ta bay rond ariba hipnosis, con pa haci self-hypnosis, con self-hypnosis por yuda bo logra bo metanan, con bo por controla stress y diferente topico mas.

Reaccion positivo

Un otro persona cu tambe a participa ta Chobby Croes cu a comenta: "Mi a haya e sesion masha bon mes. Profesional y sinembargo personal, logrando di haya tur hende envolvi, serio pero cu humor y segun mi efectivo…"

Pa participa na e curso ta recomendabel pa tin un bon dominio di e idioma Ingles ya cu tur material ta na Ingles. E curso ta wordo presenta ariba un diamars y diahuebs den un forma dinamico cu ta permiti esunnan cu ta participa pa siña hopi facil.

100% garantia di satisfaccion of bo placa bek. Aruba Hypnosis Center ta asina sigur cu esunnan cu participa na e curso lo ta 100% satisfecho cu e ta ofrece un garantia di satisfaccion. Si na momento di e prome koffie break ariba e prome dia (diamars) e participante no ta 100% satisfecho pa cualkier motibo, unico cos cu e mester haci ta debolbe tur e material di e curso y e ta ricibi su placa bek. Sin ningun pregunta!!!

Prijs pa grupo
A peticion lo tin prijs special pa gruponan di 4 of 8 participante.
Ta conseha esunnan interesa pa inscribi mas pronto posibel.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Hypnosis Center NV na e-mail: hypnosis@arubanet.com, Facebook: ArubaHypnosis of telefon 583-9026. ❑

"American Journal of Clinical Nutrition":

Come pisca durante embaraso tin su beneficionan

Pisca ta un di e articulonan halto riba lista di cuminda pa evita ora ta na estado. Debi na e problemanan di desaroyo cu ta asocia cu exposicion na kwik. Kwik ta un componente cu ta presente naturalmente den medio ambiente. Pero tambe e por wordo libera den aire a causa di polucion industrial. Kwik ta cay for di aire y por acumula den awa locual ta bira methyl kwik.



Ta e tipo di kwik aki, por causa daño na un baby cu no a nace ainda y un mucha chikito.
Sinembargo, un estudio nobo publica den "American Journal of Clinical Nutrition" ta sugeri cu e beneficio den desaroyo cu ta wordo obteni door di e mama cu ta consumi e pisca durante embaraso, ta contra aresta e risiconan relaciona cu kwik.
Food and Drug Administration (FDA) y agencianan internacional ta den e proceso pa revisa loke ta encera pa consumi pisca cu intento pa haya un miho bista riba su beneficionan. Actualmente FDA ta recomenda cu hende muhenan na estado por come pisca, no mas cu dos biaha pa siman. E motibo su tras ta pa limita e cantidad di kwik cu por tin den un pisca. Aunke cu un conexion directo cu problema den desaroyo di un mucha nunca a wordo proba, experto anteriormente a expresa nan preocupacion riba e consecuencia cu nivel di kwik por tin riba un muhe embarasa.

Sin embargo, pisca ta contene un gran cantidad di nutriente beneficioso. Por ehempel, bon vet cu ta esencial pa desaroyo di celebro.
Un colaboracion entre "University of Rochester Medical Center, NY, Ulster University na UK and the Republic of Seychelles Ministry of Health and Ministry of Education" a haci un estudio grandi riba e cantidad di pisca consumi.

89,000 residente di islanan Seychelles ta consumi mas o menos 10 biaha mas pisca cu hende na Merca y Europa. E region a wordo considera como e sitio ideal pa midi salud publico y e impacto di kwik riba e salud.

Omega 3 por contraresta e efecto di inflamacion di kwik
Mas cu 1500 mama y yiu a participa na e estudio. E desaroyo di e muchanan ta wordo evalua uzando un variedad di habilidad di comunicacion y comportacion. E testnan a cuminsa cu 20 luna despues di nacemento y e testnan a sigui te na edad di 20 aña. Cabey tambe a wordo colecta di mamanan embarasa pa haci prueba pa nivel di kwik.
Den e estudio aki exposicion di kwik prome cu nacemento no a wordo acopla desaroyo negativo. Segun cu e muchanan a crece a sigui nan desaroyo te den edadnan di 20 y no a establece ningun asociacion entre consumi kwik durante embaraso por afecta e desaroyo di un yiu.

Philip Davidson kende ta e investigado principal di e "Seychelles Child Development Study" y profesor na , "University of Rochester" ta bisa: "E estudio conduci a conclui, cu e relacion entre nutricion di pisca y kwik por ta mas compleho cu anteriormente pensa. E resultadonan aki ta indica cu por tin un balans entre e diferente desaroyo di formacion cu ta promove desaroyo di un feto, y cu e mecanismo merece mas estudio. ❑

BON DIA Aruba

Tres miembro a bolbe pidi reunion riba Cas di Corsou



WILLEMSTAD – Tres miembro di Parlamento a bolbe pidi un reunion riba e situacion na Cas di Corsou memey di versionnan insistente cu e di tres rapport tambe tin un contenido devastador. Algun medio a informa siman pasa cu parti di e informacion ya caba ta conoci y no ta nada bunita, entre otro pa minister Plenipotenciario, Marvelyn Wiels. Ta di tantisimo reunion riba e tema aki.

E miembronan ta pidi pa papia riba e ultimo rapport riba Cas di Corsou cu minister Whiteman ta "sconde pa Parlamento".

Nan ta bisa cu dia 11 di januari 2016, Parlamentario Omayra Leeflang a manda un carta pa minister Whiteman, den cua e ta haci solamente un pregunta: Minister por manda e ultimo rapport riba Cas di Corsou pa Parlamento mas pronto posibel? Te awe 23 di februari minister manera a bira custumber no a contesta e pregunta ni manda e rapport pa Parlamento. Ta parce cu realmente tin algo di sconde, asina e miembronan ta bisa.

Pa e motibo ey ta haci un peticion na presidente di Parlamento pa convoca un reunion publico cu e topico: "E ultimo rapport riba Cas di Corsou cu minister Whiteman ta sconde pa Parlamento".

Den e carta ta pidi e minister pa manda e rapport pa Parlamento prome cu e reunion. Tambe ta pidi pa minister Whiteman ta presente durante e reunion.

E peticion ta firma pa e miembronan Omayra Leeflang, Hensley Koeiman y Marilyn Moses.

Den un otro desaroyo lider di Partido Pro Corsou, Ivar Asjes a bisa cu no mester paga parlamentarionan cu no ta bin reunion. Banda di e echo cu e parlamento actual tin diferente miembro cu ta sospechoso, of hasta a keda condena pa Corte di Husticia, tin un cantidad di parlamentario cu no ta traha pa e salario cu Pueblo ta paga nan.

Segun Asjes, ta sumamente bergonsoso cu e reunion di parlamento di riba e concesion nobo di haf diabierna ultimo no por a tuma luga pa falta di quorum. "No obstante cu ta conoci cu mester haci inversionnan cuantioso pa cumpra gruanan nobo y haci mantencion rigoroso



na otro facilidadnan den nos haf principal mas cu 10 parlamentario no a bin reunion".

Partido Pro Corsou ta lamenta cu e parlamentarionan aki ta sigui perhudica economia di Corsou y ta prefera griteria cu pleito na luga di haci nan trabou pa asina porfin por caba modernisa e facilidadnan den haf di Schottegat y habri caminda pa desaroyo den otro hafnan. "Pro Corsou ke ta bon cla, esta cu no mester paga parlamentarionan cu no ta presenta na reunion pa haci nan trabou", asina Asjes a indica.❑

IMO ta duna asistencia na Corsou



WILLEMSTAD - Recientemente Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, Suzy Camelia-Römer a regresa di su biahe cortico, pero fructifero pa Londres, caminda el a bishita "International Maritime Organization" (IMO), un organisacion specialisa di Nacionnan Uni. Minister Camelia-Römer y su delegacion a logra nan meta pa IMO duna asistencia na Corsou pa modernisa nos sector maritimo.

Apesar di nan skema sumamente yen, a palabra cu prome cu juli di 2016, IMO lo bin Corsou pa haci un asina yama "Needs Assessment" di maneho, leinan y structura gubernamental riba terenonan maritimo di nos pais.

Na Londres, minister Camelia-Römer a keda ricibi door di Embahador Hulandes y Representante Permanente di Reino Hulandes na IMO, Sr. Simon Smits y hunto nan a reuni cu e Secretario General nobo di IMO, Kitack Lim. Sr. Lim, kende a asumi su encargo na IMO riba 1 di januari 2016, tin un plan ambicioso pa fortifica sector maritimo internacional, pa haci esaki duradero y garantisa cu tur pais ta inclui den e desaroyo aki.

Esaki ta cuadra completamente cu e vision di minister Camelia-Römer pa Corsou. Tambe a reuni cu Division di Cooperacion Tecnico, bou di mando di Nicolaos Charalambous, kende lo forma e team di experto cu Corsou lo bay traha cun'e.

Pa mas informacion di tur e desaroyonan rondo di minister Camelia-Römer su accionnan por bishita e pagina di facebook "Minister Suzy Camelia-Romer". ❑

MKP:

Politica na Corsou por bay otro



WILLEMSTAD – Movementu Kousa Promé ta kere, cu politica na Corsou lo bay otro. Asina lider politico di e partido René Rosalia a bisa ayera na apertura di sede di e partido na Dominguitu. E partido tin pena di participa na e proximo eleccion.

E apertura a tuma luga na Papayaweg 14 cu ta e adres di cas natal di lider politico Rosalia. E movemento a scoge hustamente Dia Internacional di Idioma Materno pa haci e acto ceremonial di apertura. Durante e acto ceremonial di apertura Movementu Kousa Promé a presenta su dirigentenan. Ademas Kousa Promé a expone riba e anochi aki su meta, pensamento y plannan politico na pueblo di Corsou.

Tambe Kousa Promé a dedica atencion na Dia Internacional di Idioma Materno. Sede di Kousa Promé lo sirbi como e luga, caminda tur actividad y proyecto di Kousa Promé ta concentra. Pa tur contacto cu Kousa Promé, Papayaweg 14 lo ta e adres.

Rosalia a bisa enfaticamente cu politica na Corsou por otro. Ta p'esey Kousa Promé ta haci un yamada general na pueblo di Corsou pa ban cu e cambio, pasobra por otro!

Rosalia tabata miembro di Pueblo Soberano den pasado y alabes durante un periodo cortico minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte pa e partido di Helmin Wiels.

E movemento nobo ta e di tantisimo grupo politico cu ta anuncia nan interes pa participa na e proximo eleccion. Pa nan participa sinembargo nan mester haya por lo menos 850 voto den e preeleccion di augustus awor. E eleccionnan lo tuma luga dia 30 di september 2016.❑

Trahadonan den enseñansa ta sigui den accion

WILLEMSTAD - Trahadonan den educacion ayera mainta a canta accion y ta sigui den accion cu nan no ricibi un contesta positivo di parti di minister.

Trahadonan den enseñansa awe mainta a reuni na nan sede na Stenen Koral, ya cu ta reina basta mal contento bou dje trahadonan pa e forma con cosnan ta bayendo y no tin claridad pa loke ta trata pago di prima di vacacion, ni tampoco adaptacion di 'loon trede'.



Ta asina cu reina incertidumbre pa loke ta trata adaptacion di 'loon trede'. Gobierno no a introduci e asina yama evaluacion di funcion, cu consecuencia cu no tabatin evaluacion dje trahadonan den e sector di enseñansa y consecuentemente gobierno no tin intencion di duna e trahadonan un aumento automatico di nan 'loon trede'.

Banda di esaki, tin tambe e incertidumbre pa loke ta trata pago dje prima di vacacion dje aña aki.

E trahadonan den enseñansa ta mal contento, paso ta solamente 'loon trede' y prima di vacacion ta e dos incentivonan cu nan tin, pero tur cos ta indica cu esakinan tambe gobierno ke elimina.

P'esey mes e miembronan a duna Sitek e mandato pa traha un carta pa minister, den cual nan ta fiha nan posicion y cu nan ta desea un contesta mas pronto posibel, paso mientras cu nan no ricibi un contesta, nan lo sigui den accion.

E miembronan despues di reunion a bay Forti pa entrega e carta na minister di enseñansa, Irene Dick.❑

Rol di SCKJ den sector educacion preescolar



WILLEMSTAD - SCKJ ta entre medio entre Gobierno di Corsou, centronan preescolar y mayornan, pa logra subsidia muchanan entre 4 siman pa 4 aña. Gobierno di Corsou ta duna traves di SCKJ subsidio di crèche pa mayornan cu ta cumpli cu criterionan stipula, pa nan yiu (nan) entre 4 siman pa 4 aña bishita un centro preescolar y no tin e medionan financiero pa paga un crèche.

E mayor mes ta dicidi na cua centro preescolar e ta manda su yiu. E centro mester ta registra na Sector Cultura y Deporte di ministerio di OWCS y ta encarga cu inspeccion di crèchenan.

SCKJ ta cera un contract cu mayor den cual ta stipula e condicion y criterionan cu mayor mester cumpli cun'e. E mayor ta obliga pa participa na tayernan di trabou organisa pa SCKJ of Gobierno.

Mayornan mester participa na tayer di formacion di yiu organisa pa SCKJ y/o Sector di Cultura y Educacion. Door di otorga e subsidio SCKJ y gobierno ta contribui na diferente aspecto pa e famia:

- ★ e mama ta haya oportunidad pa por caba su estudio menos preocupa, sabiendo cu su yiu ta na un luga di confiansa
- ★ e mama ta haya oportunidad pa por bay traha menos preocupa, sabiendo cu su yiu ta na un luga di confiansa
- ★ e yiu ta bishita un crèche esaki ta contribui sin duda optimalmente na su formacion personal.

SCKJ tin mucha aloha na 50 instituto reparti den diferente area di Corsou. Na e momentonan tin mas o menos 700 mucha cu ta ricibi un subsidio. E mucha ta haya espacio pa desaroya su mes riba areanan importante di bida. Ta traha na bienestar di e mucha cu ta e futuro participantenan den e proceso laboral cu ta importante pa desaroyo economico di nos pais.

Cu e estimulo aki al final e hende ta desaroya riba tereno social emocional esaki ta laga e hende desaroya mucho mas lihe riba tereno cognitivo y intelectual. E inversion den e tipo di programanan aki nos ta mira e Return on investment y ta subi e Human Development index di nos pais na e siguiente manera;

E mayor por participa den proceso laboral cual ta contribui na adelanto economico y financiero pa su mes, su famia y pais.

Adelanto economico financiero ta minimalisa pobresa y door di bon cuido ta minimalisa actitud di pobresa.

Proyecto di "Cuida mi y Fortifica mi". Esaki ta un proyecto sali for di e sector di cultura y deporte hunto cu SCKJ. E tin un duracion di un aña cu ta core di januari 2016 te cu desèmber 2016. Tur luna nos lo ofrece actividad y informacionnan cu ta duna mayor y educado nan conocemento amplio pa guia y cuida nan yiunan. Di e forma aki, hunto nos ta traha riba fortifica e infancia di e mucha cu ta duna garantia di un ciudadano ideal cu por edifica nos nacion.

Luna di januari nos a traha riba conscientisacion di e mayor pa cu su salimento y tambe responsabilidad pa cu su yiu, envolvi cu actividadnan manera carnaval. Nos a haci esaki pa medio di propaganda den medionan di comunicacion, posternan y foyeto. Pa esaki nos kier yama tur centro preescolar danki pa nan yudansa pa distribui e foyeto den cas di cada un di e muchanan cu ta bishita un centro preescolar.

Luna di februari tin otro anochi di informacion pa mayornan.

Aki nos a pone enfasis riba efecto di desaroyo di idioma riba e mucha. Esaki ta mara na e periodo cu gobierno di Corsou y UNESCO ta pone enfasis riba idioma materno. Nos lo tin 3 orado. Cada un ta profesional riba desaroyo di e mucha recien nasi te cu 4 aña. Oradonan ta duna informacion, contesta mayornan su pregunta y preocupacion y tambe duna tareanan practico cu mayornan por haci na cas cu nan yiunan pa traha riba adelanto di e mucha su desaroyo.



Kalender SCKJ

E aña aki SCKJ a traha un kalender e intencion di esaki ta pa haci mucha, mayor, crèchenan, scolnan y comunidad mas consciente di fecha y evenementonan importante tanto esunnan local y esunnan internacional.

A reparti e kalender dia 18 di februari di cu SCKJ a termina 3 dia di informacion tocante bon uzo di nos idioma materno di institutonan preescolar

E tene cuenta cu:

- • fechanan y evenementonan relaciona cu mucha
- • fechanan y evenementonan relaciona cu Corsou
- • fechanan y evenementonan relaciona internacional
- • fechanan y evenementonan relaciona UNESCO
- • y a haci uzo di nos idioma materno

Pa cada luna a pone e actividad y tema cual SCKJ lo pone atencion riba dje.

Tambe a uza dichonan y frasenan di inspiracion relaciona cu mucha.❑

Algun victima di tiramento ta sostene esfuerso pa hack iPhone



WASHINGTON (AP) – Algun victima y famianan afecta den e tiramento na parti zuid di California lo entrega documentonan di sosten di un hues Mericano cu a duna Apple Inc. ordo pa yuda FBI hack den un iPhone, como parti di un investigacion di terorismo, un abogado a bisa dialuna.

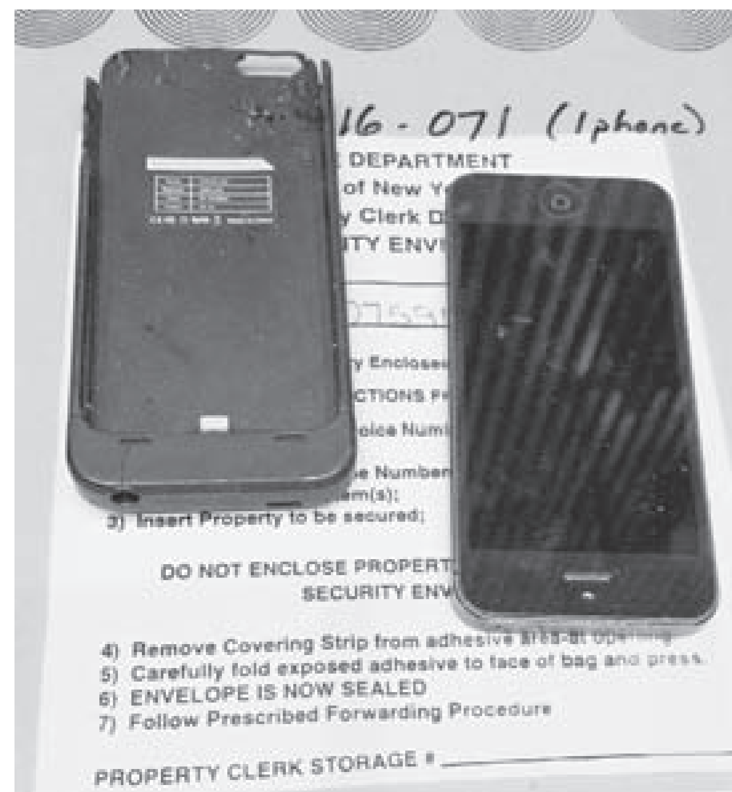
Abogado di Los Angeles, Stephen Larson a bisa cu e ta representa varios famianan di victimanan y otro empleadonan cu el a nunca di identifica, pero cu a wordo afecta pa e tiramento. El a bisa cu fiscal Mericano den e caso, Eileen Decker, a busca su ayudo. Larson a bisa cu e lo entrega documentonan pa sostene Departamento di Husticia prome cu dia 3 di maart awo. Esaki lo duna Departamento di Husticia sosten adicional den un caso cu a lanta debate nacional tocante e derecho di privacidad digital y interes di siguridad nacional. E hues a duna Apple ordo siman pasa, pa asisti investigadonan den crea un software special cu lo permiti FBI test hopi combinacion di passcode, pa purba unlock e iPhone y mira e data warda riba dje.

E iPhone 5C tabata wordo uza pa Syed Farook, kende hunto cu su casa, Tashfeen Malik, a mata 14 hende na un oficina durante un fiesta di fin di aña, prome cu nan a muri den tiramento cu polis. Gobierno a bisa cu nan a wordo inspira, por lo menos parcialmente, pa grupo di Estado Islamico.

E pareha a destrui 2 celular personal completamente pa FBI no por a recobra niun informacion di nan.

Larson a bisa cu e victimanan tin pregunta cu ta bay mas leu cu e investigacion criminal... den termino di dicon esaki a pasa, con el a pasa, dicon nan a wordo ataca, tin algo di nan riba e iPhone—cosnan cu ta mas un punto di bista di victima, Larson a bisa.

Un apelacion di parti di e victimanan den e caso ta duna Departamento di Husticia sosten adicional den e caso cu a trece debate nacional tocante privacidad digital y interes di siguridad nacional. Magistrado hues Sheri Pym na California a duna Apple ordo siman pasa, pa asisti investigadonan pa crea software specialisa cu lo permiti FBI test hopi combinacion di passcode, pa purba unlock e iPhone y mira e data warda riba dje.





Farook tabata traha como un inspector di salud. Larson a bisa cu gobierno tin un caso fuerte, pasobra Farook tin menos privacidad como un terorista morto y pasobra e telefon tabata propiedad di su dunado di trabou, cual ta gobierno.

Larson un ex hues di districto, a bisa cu e conoce Pym, y a describie como un hurista extraordinario ora cu el a argumenta den su corte como un fiscal federal.

Hefe ehecutivo di Apple Inc. Tim Cook a admiti den un carta na su empleadonan, cu e no ta sinti bon pa nenga di yuda FBI, pero el a bisa cu e si e yuda, e lo menasa siguridad di data pa miyones di hende, creando un yabi maestro cu lo por wordo duplica y uza contra otro celularnan.

“Nos no tin simpatia ni tolerancia pa teroristanan”, Cook a bisa den un email. “Ora cu nan comete actonan barbarico manera e atake tragico na San Bernardino, nos ta traha pa yuda autoridadnan busca husticia pa e victimanan.”

Cook su email a bin algun ora despues cu director di FBI James Comey a bisa den un post online, cu Apple debe victimanan di San Bernadino nan cooperacion y cu FBI lo no por mira e sobrevivientenan den nan cara, of nos mes den spiel, si nos no sigui.❑

NU a bisa tin 21 morto y mas cu 8 mil mester a wordo evacua na Fiji





NACIONNAN UNI (AP) – Un oficial di NU a bisa cu ciclon tropical Winston a cobra 21 bida te awo y a forsa mas cu 8 mil hende di nan cas, den loke ta segun reporte e ciclon di mas fuerte riba record pa afecta Sur Pacifico.

Stephen O’Brien, assistent Secretario General pa asuntonan Humanitario y coordinado di asistencia di emergencia, a bisa den un declaracion dialuna, cu NU ta para cla pa sostene e pueblo y autoridadnan di Fiji cu cualkier experticio y sosten cu nan lo por tin mester.

Segun O’Brien, gobierno di Fiji ta conduciendo e asistencia, proveyendo cuminda y otro suplemento, como tambe asilo di emergencia. El a bisa cu gobierno a declara un desaster nacional y a pidi pa asistencia internacional.❑

Cuba ta manda 9 mil soldaat pa combati Zika





HAVANA (AP) – President Cubano Raul Castro a anuncia dialuna cu e ta mandando 9 mil soldaat pa yuda combati e virus Zika di Cuba, pidiendo henter e pais pa bringa e sangura cu ta transmiti e malesa.

Den un mensahe riba prome pagina di e corant di estado Granma, Castro a bisa cu Cuba su lucha pa preveni e yegada di e virus a wordo stroba pa tecnicanan inadecua di esfuersonan contra e sangura, no a haci suficiente pa tene areanan caminda sanguranan ta broei limpi y tambe condicion di tempo pober. El a skirbi cu reserva y militar activo y 200 polis nacional lo reenforsa Ministerio di Salubridad Publico su esfuerso pa fumiga barionan pa sangura y elimina luganan di broei. El a bisa cu Cuba no a reporta un caso di Zika ainda, cual ta sospecha di ta causa defectonan den babynan na Brazil.

Cuba ta orguyoso di su sistema di cuido medico den bario gratis, cual ta inclui esfuerso intensivo pa limita e sangura Aedes aegypti, cual tambe ta transmiti malesanan tropical dengue y chikungunya. E esfuersonan ey ta inclui fumigacion di porta pa porta, den man di soldaatnan jong y trahadonan civil cu mester mantene record completo di e luganan cu nan fumiga.

Castro no a elabora den su critica di e esfuersonan contra sangura, pero frecuentemente por mira e trahadonan jong ta marca luganan cu nan a fumiga hasta ora cu nan no a topa cu niun hende na cas, of e residentenan ta bisa cu nan ta alergico of tin asma cual lo causa un reaccion na e kimico cu nan ta uza.

Militarnan ta wordo percibi manera mas efectivo y mas disciplina cu trahadonan civil di estado, cu ta gana mas o menos $25 pa luna.

“Un biaha mas e protagonista real ta e lucha contra e menasa di epidemia riba nos hendenan, pues ta esencial pa nos por conta riba nan participacion na e trabou importante y necesario pa ta exitoso”, Castro a bisa. ❑



Dama di 106 aña ta bisa cu e por muri contento despues di a conoce Obama

WASHINGTON (AP) – Na edad di 106 aña a bisa cu el a mira mas cu un dozijn president bin y bay, pero Virginia McLaurin a bisa cu finalmente e por muri contento, despues di a topa cu President Barack Obama.



Video di dje bailando cu emocion a bay viral riba internet, despues di e recepcion di ‘Black History Month” na Cas Blanco. E wela a bisa AP cu ora el a mira e president y e prome dama Michelle Obama personalmente, e tabata asina contento cu el a cuminsa baila.

“Mi a bin di hopi leu”, McLaurin a bisa den un entrevista pafo di Washington su cas. “Mi djis no a a kere cu lo mi a biba pa bay asina leu na mundo.”Pa McLaurin, kende a bisa cu el a nace na South Carolina na 1909, e invitacion pa Cas Blanco tabata bin di hopi tempo. E tabata mas cu un aña cu el a cuminsa un peticion pidiendo pa topa e president – ofreciendo pa bin su cas, pa hacie mas facil.

“Mi no a pensa cu mi lo a biba pa mira un president color scur”, McLaurin, kende ta color scur, a bisa den un video riba YouTube cu a acompaña su peticion.

Su peticion no a haya suficiente firma pa haya un reaccion oficial, pero esey no a strob’e di sigura un invitacion pa e recepcion pa diahuebs, caminda Obama a reflexiona riba e legacia di sclavitud Mericano y a yama Merca un trabou den progreso constante.

Bisti na su bisti blauw cu su huñanan e mesun color, McLaurin a haya un momento priva cu e president y Sra. Obama durante sacamento di potret cu e invitadonan, caminda e videografo di Cas Blanco a gaba e momento cu e tabata baila di emocion.❑



BON DIA Aruba

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

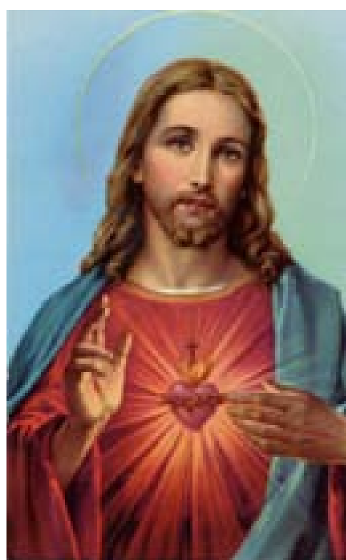
The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved



Rolando Luisito Brooks
***01-12-1955**
†21-02-2016

Date and time of funeral will be announced later.







Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan".
Salmo 33

Cu tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Antolin Jozef Junior Webb
Mihor conoci como " Junior"
***28-12-1966 – †21-02-2016**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur hende kende a mustra nan atencion durante e momentonan dificil di enfermedad, fayecimento y despedida di nos querida esposa, mama, abuela, ruman, tanta y cuña:



Martina GeermanWerleman
Mihor conoci como Ina of Mama Ina.

Un inmenso gradicimento ta bai na:
Dr. Willemsen y staff di oncologia, dr.Gerrit Croes, Pastoor Rey, Pastoor Spila, koor di Misa Inmaculada Concepcion, Aurora Funeral Home, Wilhelmina Kanker Fonds, Ricky y Omar Kock, Zulaika Geerman y tur famia y amistadesnan cu di un of otro forma a brinda nos e sosten durante e momentonan dificil. Boso sosten y atencion tabata un consuelo grandi pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa dos santo sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Dianan: diamars 23 februari pa 07:00 p.m. y diahuebs 25 februari pa 07:00 p.m.
Boso precencia lo ta altamente aprecia.



Ling and Sons IGA Supercenter ta extende nos mas sincero condolencia cu Fayecimento di:



Antolin Josef Junior Webb
Mihor conoci como "Junior"
*December 28 1966
\+ 21 Februari 2016

Henter Ling and Sons ta desea hopi forza na famia.
Cu Antolin sosega na Paz den brasa di Señor

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Lagrima y flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon. “Serca Dios mi alma ta na paz, ta dj’E mi salbacion ta bini”.
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa su stimacion y tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Carlos Eliecer Martinez-Granados
***15-07-1940 - †21-02-2016**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur hende kende a mustra nan atencion durante e momentonan dificil di enfermedad, fayecimento y despedida di nos querido esposo, tata, yiu ruman, omo, primo y amigo :



Dr. Renald De Cuba
Cirujano General,
“R.E.N.E.”

Nos kier gradici tam especialmente na coleganan y coleganan Specialista, na Edmund Harms Foundation y PijnKliniek, na Staff y Personal di H.O.H. y sala di Operashon, naClinica General Surgery Center de Cuba N.V., naPastoorCoby Henriquez, Koor di Lila & Jane, na Randall Croes, Vicente Tromp y Ruben Croes pa nan bunita canticanan tambe na Royal Funeral pa nan bon servicio.
Bosososten y atencion tabata un consuelo grandi.
Alaveznos ta invita boso pa tres santo di Sacrificio di misana Misa Sagrado CurasonSavaneta
Dianan: dialuna 22februari pa 07:00 p.m., diahuebs 25februari pa 07:00 p.m. y diasabra 27
februari pa 07:00 p.m.
Boso precencia lo ta altamente aprecia.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu tristesa na nos curazon y agradecido pa tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor :



Siguëlly Davina Kock
Mihor conoci como “ Welly”
***16 mei 1981**
†19 februari 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Catharina Zita Loefstok-Henriquez
***27-04-1926 - †20-02-2016**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

El a scucha mi bos for di su Palacio Celestial, mi grito di auxilio a yega na Su orea. Psalmo 18,6

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Hyacintho

Tromp
Miho conoci como
Chin
16 mei 1928 – 1
8 februari 2016



Na nomber di:
Su esposa: Norma Tromp-Henriquez
Yuinan: Mariana Tromp
Glenda Tromp
Rumannan: Ana Maria Tromp
Servinio Tromp
Swa y cuñanan: Bicento y Betty Henriquez
Jacento y Tina Geerman
Ana Maria Tromp-Koolman
Bertha Velasquez
Famia Velasquez na Venezuela
Hose Henriquez y famia
Johannes Henriquez y famia
Primo y primanan y famia
Sobrino y sobrinanan y famia,
Comer y compernan, ihanan.
Su enfermeranan: Maria Dirksz y Lianny Wever
Su barbero: Carlos Javier Ridderstaat
Su amigo: Everaldo Werleman y famia
Demas famianan: Tromp, Henriquez, Bermudez, Heyden, Semerel, Soemers, Ohab, Kamp.
Tur bisiña, amigo(a)nan y conocirnan
Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Condolencia y entiero ta tuma luga diamars 23 februari 2016 pa 10:30’or di mainta na misa St.Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana di Noord. E restonan mortal di “Chin” lo ta reposa for di 9’or di mainta den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas
cuido pa hende grandi
Tel. 586-9540 / 566-2687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

SERVICIO PUBLICO
A nos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haña ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan.
Tel. 583-7381 of 600-1207

TA BUSCA
Music from:
Juni - Mitchell
Chuck-Berry
Blues en Blues Rock
Every thing on CD
Friendly priced
Tel. 630-2227

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
pa mas informacion
Tel. 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Se hace toda clase de remodelación como pintura, friso, corrales, ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO
Constelaciones Familiares
Herramienta sistémica para solucionar asuntos que te preocupan y que se repiten en tu vida: familias, parejas, hijos, dinero
Tel. 641-1224

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di construccion y tambe ta hasi cura limpi. Pa tur trabao di cas, yama mi:
Tel. 592-5766

TA BENDE
un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D Prijs Afl. 4600
Tel. 593-6315

TA BENDE
Puro cuero Sapato, tas, faha. ultimo moda pa muhe y homber. Plat y halto
Tel. 561-4241

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA HUUR
Bar & Restaurant
bon situa, cu tur cos y cu cliente cla pa funciona por
yama 565-4911
solamente gente serio

TA BUSCA
Persona pa traha den restaurant/bar.
pa mas informacion
Tel. 592-1846
kenmata02@outlook.com

TA BENDE
2.12 cm x92 cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin, 1 cuarta, matanan di fruta
Tel. 594-9069

TA BENDE
Number plaat di 4 cifra
Tuma contacto cu
Tel. 564-1853

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Ofrecemos trabajos en ceramica limpios, todo tipo di albañileria, chapi y plomeria, pintura, etc.
Tel. 660-7997

TA BENDE
Buick Regal 1996
Tel. 593-7118

TA BENDE
Set di camber
Cu ta inclui cama queen size, 2 nachtkastje, kashi di skina, kashi si lachi, dressoir, pa un total di 25 lachi. Usa pero den bon condicion.
Matras no ta inclui.
Afl.1.500,-
Tel. 594-9449/593-2742

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece
pa hasi trabao di electricien tambe reparacion di coriente y corto circuito y instalacion.
Tel. 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Auto bieu + hero bieu
Nos ta benta auto bieu afo pa solamente Fl.35 y frigidaire, stoof, wasmashin pa 10 y TV, microwave, airco pa Fl.5
Tel. 561-4297/ 561-5179

'ONE Aruba Crossfit Competition' na Cas di Partido

ORANJESTAD - Celebracion di 18 di maart di partido AVP semper ta conoci pa tin actividadnan diferente y hopi gusta pa pueblo di Aruba. E aña aki, organisadonan di e celebracion nacional a haya hopi peticion pa organisa un competencia di Crossfit na Aruba. E evento ta bay wordo yama, 'ONE Aruba Crossfit competition' y ta priminti pa bira un atraccion nobo riba e dia special pa Aruba.

Crossfit ta un tipo ehercicio fisico, tambe den cierto manera un filosofia di con pa haci ehercicio y hopi conoci como un deporte competitivo y tin cantidad grandi di fanaticonan na Aruba.

E ehercicionan di Crossfit ta incorpora elementonan di training di interval intensivo, hisamento di peso, gymnastiek y un cantidad di ehercicio mas.

'ONE Aruba Crossfit Competition' ta bay tin diferente nivel di competencia, for di principiante (sin experiencia) te na Master.

E organisadonan ta splica cu ta bay tin premionan special pa ganadonan y fanaticonan mester keda pendiente e dianan nos dilanti caminda ta bay duna mas informacion den medionan di prensa.❑



RCA a gana Dakota den Clasico y ta keda lider



SOLITO - Diasabra anochi dilanti un publico grandi y bon anima, Soldaatnan di Solito RCA ta derota e Abehanan di Dakota 1-0 den un wega super emocionante.

Capitan Ale Aparicio a score un hoya di gol na 37 minuut. Den prome tempo Dakota ta crea bon oportunidadnan y RCA tambe ta haya varios oportunidad di gol. Den di dos tempo e tricolornan ta domina y ta bolbe crea hopi oportunidad. Mester remarca cu referee Rudy Angela tawata riba tur hugada y tawatin un bon anochi. RCA a start den gol cu Arthur Werleman, defensa Cristian Sinistera, Nathan Lo a Nioe, Michael Kirringdongo, Jean Aser Ullyse.

Den medio campo a start Erik Santos, Ale Aparicio, Jeamirr Howell Brokke y Steven Melchor. Den atake Jeanpierre van der Linden y Ronald Gomez a forma e ducla. Cambionan tawata Killyam Toro, Roberto Paesch, Ronaldo Martinez cu a drenta den di dos tempo.

Diahuebs awor RCA ta buscando di un victoria contra Caravel pa por yega 33 punto den 12 wega. Fanaticada tricolor ta cordialmente invita pa bin apoya nos Soldaatnan cu ta riba un racha impresionante. Directiva di RCA ta gradici Futbol Aruba pa e potretnan.❑



BON DIA Aruba

Gregory Milliard campeon mundial di MMA




Nos campeon mundial peso mediano di Triple X Cagefighting a yega Aruba hopi emociona y a wordo ricibi pa tur su amigo y famianan.

E, hunto cu Adrick Croes, a biaha bay Detroit, Michigan, caminda cu nan a bay bringa pa e titulonan di peso mediano y peso pisa respectivamente, cual e hightlight tabata e pelea entre Milliard y su oponente Garcia.
Sigur diasabra tabata un dia cu tur hende a nenga di ta riba caya, djis pa e simpel echo cu nan mester wak e pelea, sosteniendo asina aki Milliard den spirito.
Ayera tardi, den careda di 3'or y mey, el a cana door di portanan di inmigracion caminda cu el a duna su prome declaracion na prensa, bisando cu tur cos a bay bon.
Esaki tabata e di dos biaha cu Milliard a bay den exterior. El a bay cu hopi hamber, el a train hopi duro den gym, pasobra e kier a percura pa bin cu e titulo cas.
Milliard a bay prepara pa e cantidad di rond, mirando cu su oponente no tabata facil. Mirando cu e tabata den bon condicion, el a want'e den cinco rond, caminda cu e decision a cay na su fabor.
Cu e titulo aki, Aruba a wordo poni den top di e region na Mitchigan. Asina poco poco e ta subi e trapi pa asina e haya un chens pa drenta UFC.
Despues di esaki, Milliard lo ta bringando contra Hulanda dia 29 di Februari. Na Detroit ya nan a avisa Milliard, cu na September nan kier pa e bay bek pasobra nan kier recupera nan faha. E meta tabata pa e campeon retene su faha, pero Milliard a daña nan fiesta door di a gana e bataya.
Hard Work Pays off. Esey ta e lema di Milliard. Ora cu tur hende tabata fiesta Carnaval, e tabata traha duro riba su condicion. Milliard tabata tin suficiente hamber, cu el a logra conkista e titulo.
Despues di e pelea, Milliard a mira tur e comentarionan riba Facebook como tambe diferente Sportsbar a transmiti e pelea en bibo y el a sinti su mes hopi bon mirando e sosten masal cu el a haya.
Milliard ta gradici tur hende cu a sostene durante e trabao duro cu el a traha, caminda cu el a logra bin cu un titulo mundial cas.
Foto cortesia Jan Poets.❑



"Arubabank Chess Tournament":

Resultado di rond 6 y contrincantenan pa e ultimo rond






Diahuebs ultimo a tuma luga e di 6 rond den e torneo "Arubabank Chess Tournament".

Resultadonan di rond 6, tawata como lo siguiente:
Na borchi 1, Mark Bueno a gana di Angelo Franken.Borchi 2, Jose Pesqueira a empata cu Randy Tromp. Borchi 3, Sebastian Torres cu blanco a perde di Octavio Croes cu preto. Borchi 4, Enrique Jacopucci cu blanco a gana di Daniel Diaz Junior, Borchi 5, Ramon Mas a perde di Maria Diaz.
Alvin Howell a haya un punto pa default pa motibo cu su contrincante no a bini.
Despues di 6 rond, e hoben Mark Bueno a mantene su prome luga cu 6 punto for di 6 partido. Na segundo luga nos ta haya Octavio Croes y Jose Pesqueira cu 4 punto.
Despues ta sigui cu 3½ punto, Randy Tromp y Enrique Jacopucci.
Diahuebs awor 25 di februari, e ultimo rond di Arubabank Chess Tournament lo wordo hunga.

E schedule di wega ta como lo siguiente:
Randy Tromp contra Mark Bueno, Enrique Jacopucci contra Jose Pesqueira, Maria Diaz contra Octavio Croes, Daniel Diaz contra Sebastian Torres, Ramon Mas contra Angelo Franken y Monica Bremo contra Alvin Howell.
E weganan ta start pa 08:00 pm den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad.❑

APG: Celebrando 75 aña di existencia



E aña aki, het "Arubaanse Padvindsters Gilde" ta celebra su 75 aña di existencia.

Den cuadra di esaki y celebrando nos actividad anual di "World Thinking Day", APG a reuni diasabra, 20 di februari 2016 na Linear Park, como nan prome actividad.
Tur aña"Thinking Day" ta wordo celebra pa tur guianan rond mundo ariba 22 di februari, cu ta e fecha natalicio di e fundado di scouts Lord Baden Powell. E tema di e aña aki ta 'Conecta'.
Ariba e dia special aki, Guianan rond mundo ta tene otro den pensamento y ta expresa gratitud y aprecio pa nos movemento mundial. Hoben y adultonan ta siña kico ta e significativo realmente pa ta conecta cu nan mes interiormente, conecta cu nos ambiente y conecta cu hendenan rond di nos.
Haci conexion positivo ta hopi importante,pasobra e ta yuda nos ser feliz. Nos organisacion A.P.G., a prepara un programa pa tur su miembronan pa explora y celebra e conexion valioso aki cu ta duna mas balor na nos bida.❑

RBC Royal Bank ta lansa tremendo campaña di hipoteca y su prome Auto Show Event pa 2016

ORANJESTAD - RBC Royal Bank recientemente durante un conferencia di prensa a lansa su tremendo campaña di hipoteca y tambe su prome evento di benta pa auto pa e aña nobo aki. Ricibi awo interes reduci, chens pa gana bo prestamo na 0% APR of placa cash y mucho mas!

Durante conferencia di prensa Sra. Rose-Ann Woorts-Ruiz, Marketing Manager di RBC, a splica: "E concepto tras di e campañanan aki ta cu na RBC ta ofrece MAS cu simplemente interesnan reduci!
Nos ta percura pa guia bo debidamente sea ora di cumpra un auto nobo of pa renobacion, compra of construccion di bo propio cas. RBC sa cu esakinan ta inversionnan grandi y p'esey nos ta duna importancia na conseha cada un nos clientenan."
Pa cu campaña di hipoteca RBC tin tremendo oferta cu ta encera un interes di solamente 6.95% APR, e cliente su taxatie rapport paga te cu un suma di Afl. 250 y chens pa gana Afl. 2500 CASH!



Pa e Car Show cu ta wordo organisa conhuntamente cu tur Car Dealers aki na Aruba, RBC lo ofrece 100% financiamento riba prestamo pa auto na un interes reduci di solamente 7.5% APR. RBC no solamente ta ofrece un interes super abou, pero tambe te unico banco cu duna bo e posibilidad di paga bo prestamo te cu 7 aña largo, cual ta baha bo pago mensual pa luna mas ainda.

Ademas cu e campaña aki e cliente no tin cu paga ningun gasto di administracion y ta ricibi un Gasolin Voucher di Afl.50 mas un bunita RBC Car Wash kit.

Loke ta haci e oferta aki MAS atractivo ainda ta cu RBC lo rifa tres tremendo premio di cual e tercer luga lo gana Afl. 500 cash, e segundo luga Afl.1000 cash y e prome luga lo gana su prestamo pa auto na 0% di interes!

E car show aki lo tuma luga diasabra dia 5 di maart entre 5'or di atardi te cu 9'or di anochi den e parkeerplaats di Complejo Deportivo Frans Figaroa. Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers ta bay ta presente pa showcase nan autonan. Tambe lo tin Dinojump pe muchanan, DJ y cuminda y bebida bon surti .

Sra. Woorts-Ruiz a clausura splicando cu sin duda awo te miho momento pa sea bo aplica pa un prestamo pa auto durante e Auto Show of pa bo hipoteca na RBC.

Pa bo por haya bo "pre-approval" pa bo auto nobo RBC ta invita bo pasa na un di su filialnan of yama su RBC Service Line na 588-0101. Mester trece dos ID valido, dos ultimo payslip si ta cobra pa luna, cuatro ultimo payslips si ta cobra pa kinsena y carta di referencia di trabou. ❑

BON DIA Aruba

Chichi ta puntra abo...

Parlamentario Chris Dammers a duna un entrevista patras di ex-Bushiri Hotel unda e ta duna di conoce cu ta pensando awo pa bin un 'beach stadium' pa hunga 'beach futbol'.

E ultimo cu Chichi ta corda ta cu ta basha e hotel abou y ta laga e tereno habri. Por fabor, ya caba no ta consulta cu pueblo pero si ta sigui bin cu ideanan cu no tin impacto real riba nos economia. Por fabor, no mishi mas cu medio ambiente y duna pueblo e beach di Bushiri bek!

Chichi no ta kere cu Reuters ta saca informacion infunda. Despues di tur e FANFARIA cu a haci na television tocante apertura di e refineria, ta resulta awo cu Aruba ta leu ainda di un deal serio cu ta beneficia pueblo. Chichi ta desea di mira e contractnan prome cu nan wordo firma pa asina ta sigur kico gobierno ta hinca e pais aden.

E falta di un vocabulario amplio y conocemento di idioma Papiamento ta un iritacion constante. Mi kiermen, bo por kiboca, pero ta consciente cu tin un diferencia enorme entre aña 1.900 y aña 19.000 (mil nuebe shen y diesnuebe mil). Prepara bo mes debidamente ora ta trata divulgacion di informacion na medionan di comunicacion, tanto skirbi como papia. Respeta bo mes, respeta nos Cultura...tuma un curso di Papiamento.

Tempo ta pasa lihe y pronto eleccion ta den porta. E proyecto P(a) P(ueblo) P(aga), esta e Green Corridor cu di 'green' no tin nada, ta bay keda cla na augustus di otro aña 2017. Gobierno ta manera pura. Pa kico tanto ansha? Acaso no ta sigur cu gabinete Mike Eman III lo sigui na mando absoluto atrobe?
Chichi kier mira hende decisivo den e siguiente gobierno cu ta respeta opinion di pueblo. No un gobierno cu ta sconde tras di 'dialogo social' cu e.o. sindicatonan cu ta representa apenas un porciento chikito di e total di poblacion. Chichi kier mira hendenan serio den politica cu ta splica na placa chiki' con ta bay drecha e tantisimo problemanan di nos pais.
E 10.000,- 'bubu' di recompensa pa captura di Yellow a keda aden. Yellow su carch' di bingo a hunga pero e premio mayo no a cay. Comisario Richardson a laga sa cu ta 'puzzel' polis a 'puzzel' poniendo tur e tipnan hunto pa yega na e adres unda Yellow tabata scondi. A keda demostra cu pueblo a coopera y a cumpli cu su deber civico sin spera recompensa.



Chichi ta haya cu Salubridad Publico no mester sinta warda te ora publico haci keho. Chichi a toca e tema di smaak straño di insecticida cu mayoria comestibel den supermercadonan Chines tin pa varios aña caba y riba cual nada ta wordo haci. Pa kico no ta uza e sistema di 'control sorpresa' y hiba muestra pa manda laboratorio haci test pa mira cu kico nan ta contamina? Corda informa pueblo y boet of cera esunnan cu ta atenta contra salud di pueblo.
Chichi a tende na radio cu varios turista na Divi Links a bira malo dor cu nan a bebe awa di cranchi di Aruba. Con por ta posibel? Otro atraco riba nos unico pilar economico! Lo ta cu un hende a habri e cranchi pa robes??
Bon, no por tabata otro cu Zika mester a yega Aruba. Ta con por pensa cu e por bay tur caminda menos Aruba? Accion di 'swipe', esta fumigacion di e sangura Aedes Aegypti ta bay cuminsa. Chichi ta curioso, si tanto GKMB ta bisa cu e producto cu ta wordo uza pa fumiga awendia ta 'green', anto pa kico esunnan cu ta cana spuit ta bisti masker anto? Kita e masker pa mustra cu e ta peligroso pa salud di hende, paso pueblo si no ta haya masker pa bisti.

Y nada, ningun movecion di parti di gobierno pa cu e dump di Parkietenbos. Ta di spera cu reunion cu Parlamentario Donny Rasmijn a pidi, lo tuma luga pronto. Mester ta serio si y laga teatro politico un banda pa yega na solucionnan concreto cu implementacion directo. Green green green... anto na Aruba tin dumpnan den aire liber... Otro biaha cu 'green people' bin bishita nos pais, corda mustra nan e dumpnan aki tambe.
(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)❑

Agencia noticiero Bloomberg Bussiness:

Venezuela mester di Aruba su refineria pa upgrade su crudo pisa

NEW YORK - Agencia di noticia internacional Bloomberg a publica un boletin recientemente cu ta indica cu e compania estatal Venezolano, 'Petroleos de Venezuela SA' (PDVSA), ta buscando manera pa 'lease' refineria di Aruba.

Proposito di e transaccion aki ta pa manda crudo pisa pa 'upgrade' den un crudo sintetico di mucho mas balor en bes di cu e refineria produci combustibel, manera gasolin. CITGO Petroleum Corporation, subsidiario di PDVSA, ta den combersacionnan cu Gobierno di Aruba pa 'lease' e refineria. E compania estatal di petroleo cu sede na Caracas, ta studiando si por configura e refineria den un 'upgrader' pa procesa e crudo pisa di zona di Orinoco na Venezuela.

Bloomberg Business

E plan ta wordo ehecuta mientras cu PDVSA, cu ta den problema di likides financiero, no tin recursonan pa construi 'upgraders' pa su petroleo. E 'upgrader' nan aki , cu ta necesario pa mehora e crudo Venezolano - cu parce asfalt - den un producto cu refinerianan por procesa. E ultimo 'upgraders' cu a drenta den funcion na Venezuela ta data di comienso di añanan 2000. E pais ta doño di 4 di e 'upgradernan' aki den cooperacion cu companianan manera Total SA y Chevron Corp.

"Den luz di e presion financiero creciente cu PDVSA ta enfrentando, esaki ta un alternativa obvio en bes di construi nan mesun capacidad di 'upgrading', cu ta hopi necesario," segun analista di BMI Research na New York. "Crudo di Venezuela no ta mercadiabel sin 'upgrade' of sin cu e wordo dilui prome. Cu PDVSA cada bes cu menos recurso pa paga pa su mesun diluyentenan, un tipo di 'lease' asina, menos costoso, por proba di ta un opcion mas viabel pa logra pone su productonan riba mercado."
E negociacionnan ta entre CITGO cu Gobierno di Aruba. Combersacionnan ta den fasenan final y e acuerdo di 'lease' ta wordo spera na final di maart proximo. E refineria na Aruba tin e capacidad di procesa 235,000 bari pa dia, segun informacion compila pa Bloomberg. ❑

Prijs internacional di dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	15.273971
Australian Dollar	1.383287
Bahraini Dinar	0.376999
Botswana Pula	11.142061
Brazilian Real	3.944746
British Pound	0.706570
Bruneian Dollar	1.399844
Bulgarian Lev	1.773905
Canadian Dollar	1.370960
Chilean Peso	692.136616
Chinese Yuan Renminbi	6.524414
Colombian Peso	3309.942284
Croatian Kuna	6.917119
Czech Koruna	24.539540
Danish Krone	6.766093
Emirati Dirham	3.672950
Euro	0.906757
Hong Kong Dollar	7.772702
Hungarian Forint	278.465888
Icelandic Krona	129.349437
Indian Rupee	68.535078
Indonesian Rupiah	13518.989255
Iranian Rial	30184.122653
Israeli Shekel	3.908098
Japanese Yen	112.833109
Kazakhstani Tenge	349.858330
Kuwaiti Dinar	0.299299
Latvian Lat	0.637269
Libyan Dinar	1.350010
Lithuanian Litas	3.130851
Malaysian Ringgit	4.184678
Mauritian Rupee	35.629353
Mexican Peso	18.047650
Nepalese Rupee	109.707946
New Zealand Dollar	1.490721
Norwegian Krone	8.614004
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.794997
Philippine Peso	47.578033
Polish Zloty	3.952634
Qatari Riyal	3.641736
Romanian New Leu	4.057439
Russian Ruble	75.403987
Saudi Arabian Riyal	3.750293
Singapore Dollar	1.399844
South African Rand	15.210809
South Korean Won	1223.182540
Sri Lankan Rupee	143.909740
Swedish Krona	8.496667
Swiss Franc	0.998669
Taiwan New Dollar	33.165736
Thai Baht	35.726978
Trinidadian Dollar	6.491288
Turkish Lira	2.937382



Botica na warda
Oranjestad: Eagle
Tel: 587-9011
San Nicolas: Centro Medico
Tel: 584-5794

Dr na warda
Oranjestad
Dr. Thuis
Tel. 588-2600
San Nicolas
Dr.Luchmun
Tel: 584-0299

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



SCHEDULE DI CRUCERO

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	18 februari	CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
		JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		SERENADE OF THE SEAS	09.00	20.00
Diabierna	19 februari	BRITANNIA	07.00	18.00
Diadomingo	21 februari	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Dialuna	22 februari	AIDADIVA	07.00	18.00
		AZURA	08.00	17.00
Diaranson	24 februari	FREEWINDS	05.30	23.00
		MONARCH	06.00	18.00
		ZENITH	07.00	16.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	20.00
Diahuebs	25 februari	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
Diabierna	26 februari	OOSTERDAM	07.00	17.00
Diadomingo	28 februari	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
		FREEWINDS	05.30	23.00
Dialuna	29 februari	ZUIDERDAM	13.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia



Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 02/22/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.27	1.29	1.31
CHF	178.17	178.89	179.69
GBP	2.44	2.49	2.55
JPY	155.87	157.29	158.87
EUR	194.60	196.38	198.35
DKK	25.33	26.05	26.85
NOK	19.67	20.39	21.19
SEK	19.97	20.69	21.49



Bo kier cuida Eve?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

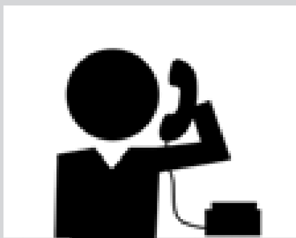
Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente









FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Foxy un hogar?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

A cuminsa un accion di "swipe" di punta pa punta di nos isla





ORANJESTAD - "Ta importante pa nos ricibi cooperacion di pueblo den e esfuerso aki cu nos ta realisando. Sin e sosten di comunidad, ta casi imposibel pa nos combati y elimina e sangura cu ta plama Dengue, Chicungunya y Zika", asina Minister dr. Alex Schwengle a duna di conoce.

Den fin di siman un cantidad di departamentonan di Gobierno, manera ta Departamento di Salud Publico, Gele Koorts en Muskieten Bestrijding, Serlimar, City Inspector y DOW a uni esfuersonan pa cuminsa un "swipe actie" for di punta pa punta di nos isla. A cuminsa na Noord cu intencion di termina den algun siman na e siguiente punta di nos isla, esta San Nicolas.

Nan trabou primordial ta pa bishita tur cas, check pa criaderonan, elimina esunnan existente y preveni pa tin criadero teniendo e luga limpi, bay cu autonan bieu bandona, artefactonan electronico benta den mondi y asina por sigui menciona. DOW a pone como 9 trahado disponibel cu ta sirbi como sosten adicional na e ekipo existente caba di inspectornan di GKMB.

Den fin di siman Minister dr. Alex Schwengle a bay topa e grupo cu apenas a cuminsa cu nan trabounan den e districto di Noord. E mandatario a keda sorprendi di mira cuanto criadero di sangura por tin den un area asina chikito. Tur cup bashi, foambox di cuminda benta den mondi, tur ta bira un criadero asina cu poco awasero yobe riba nos isla.

Jerry Staring di Departamento di Salud Publico a subraya cu sin criadero no tin sangura y sin sangura lo no tin ni Dengue, ni Chicungunya y ni tampoco Zika. E ta masha contento cu e sosten cu ta ricibiendo di e departamentonan di Gobierno cu a uni pa e accion aki.

E trabounan ta parti den tres diferente fase. Den e prome parti e ekiponan di control di GKMB lo bishita e casnan pa check criadero, den di dos fase Serlimar lo duna un man pa elimina tur sushedad grandi y den di tres fase lo fumiga e areanan caminda a topa cu mas criadero y presencia di sangura.

Ta bon pa menciona cu pa dos luna largo un total di 12 grupo lo bishita bario pa bario den e districtonan tur rond di nos isla. Casnan habri lo ricibi bishita den siman, casnan cera lo ricibi bishita riba diasabra. Lo fumiga tur bario na momento cu a controla henter e bario. Fumigacion lo tuma luga riba diahuebs, diabierna of diasabra. E lista di districtonan/barionan cu lo wordo bishita ta Noord, dos siman largo lo concentra riba Oranjestad, sigui pa Yaburibari, Paradera, piedra Plat, sigui pa Santa Cruz y Mahuma, despues ta sigui pa Pos Chikito, Savaneta, Brazil y pa termina na San Nicolas.

E intencion ta pa tur bario riba nos isla ricibi bishita di e grupo aki y pa tur bario duna un man pa mas cu por, elimina tur criadero den bo cas y rond di bo cas. Cu e ayudo ey caba nos ta basta leu den cuadro di combatimento di e sangura Aedes Aegypti, cu ta transmiti e virus di Dengue, Chicungunya y Zika.❑











BON DIA Aruba

Huib van Bockel durante e Business Event di SETAR a trece realidad nobo di mercadeo dilanti

E aña aki e orador invita tabata Sr. Huib van Bockel cu a duna un charla tocante di e cambionan cu ta tumando luga den e mundo di social media y e mensahenan pa con pa transforma un "Brand" of marca di compania den uno cu hopi fanatico.

Huib van Bockel ta escritor di e buki "The Social Brand" den cual e ta splica e scenario di tanto e consumidornan como e companianan ta enfrenta awendia cu ta yen di informacion y propaganda. El a splica cu awendia nos tin un problema pa manda nos mensahe pa e publico eyfo ya cu bo ta core e risico cu e consumidor ta fada di e propagandanan cu ta bombardia su persona tur dia riba medio social.

E risico ta cu e por blokia bo mensahe fisicamente, of e por blokia e mensahe mentalmente, of e no tin confianza den e brand. E manera di haci propaganda riba billboard banda di caminda, a pasa pa e media social den mesun formato. Esaki no ta traha mas.

E reto ta bira e ora pa e companianan bay mustra nan consumidornan cu nan ta "care" of cu nan ta stima e consumidor pues mustrando nan den forma di yudansa of compromiso cu loke nan ta gusta of stima.

E "Brand" mester bay ta mas envolvi y duna bek den e comunidad, no necesariamente cu placa, pero den formanan cual por yuda esnan cu ta cliente. E no ta trata di mester ta riba e rednan social di awendia, sino di ta mas social. Con mi por ta mas envolvi cu e hendenan y duna loke nan realmente ta desea y comparti cu otro. El a duna algun ehempel di companianan cu segun e, ta haciendo bon, poniendo den nan mision algo pa tur hende por identifica nan mes cun'e.





Sr. van Bockel ta un Hulandes biba na London cu tin un experiencia na companianan manera MTV Networks y Red Bull. Como hefe di mercadeo di Red Bull, el a hunga un rol importante den e transicion pa haci e compania un imperio di media cu e ta awendia. Despues di traha pa Red Bull, e mes a bay crea su propio bebida di energia cu el a yama: Tending, cual ta un bebida organico cu menos sucu aden.

Den su charla, el a mantene tur atencion di esnan presente y varios momento a crea harimento den e sala den e forma cu e tabata trece su puntonan padilanti.❑

Concierto Dominical Donny Laclé

Cu un variacion unico di musica clasico te folklorico

Diadomingo awor, dia 28 di februari 2016, Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé ta sigui cu su Concierto Dominical cu lo tuma luga den sala di Biblioteca Nacional na George Madurostraat.

Como cu ta bay renoba The French Steak House, organisadonan di e concierto a haya nan ta busca un luga adecua pa e Concierto Dominical por sigui na e manera cu el a tuma luga durante 16 aña na Manchebo. Y di tur e opcionnan cu nos a haya Biblioteca ta esun cu a duna nos tur herment pa nos por sigui.

Berdaderamente un tremendo cooperacion di parti di e directora y e de mas trahadonan envolvi, cu realmente lo percura pa nos por sigui disfruta di nos Concierto Dominical manera di custumber.

Naturalmente tur cambio tin su banda positivo y menos positivo. Mi ta referi entre otro na e zonido cu ta hopi miho na biblioteca y tambe e ekipo di zonido. Pero, como biblioteca no ta un restaurant nan no tin un sistema di swipe.

Kiermen cu si durante e concierto e boca ta seca y e stoma ta cuminsa gruña, tin posibilidad pa bebe y come algo, pero mester paga cu ticket, cu bo ta cumpra cash ora bo yega biblioteca, prome cu e concierto cuminsa. Si bo a resta ticket despues di e concierto bo por cash nan cerca e cahera.

No por uza tarheta pa paga!

Laga mi sigui awo cu e programa di diadomingo. Nos tin dos grupo so cu ta primintí un mainta musical special.

E prome presentacion ta na encargo di Livio Hermans cu lo toca dos piesa clasico riba piano pa honra diferente persona cu a dedica nan tempo y conocemento durante e 16 añanan di Concierto Dominical Donny Laclé na Manchebo. Despues Livio lo compaña algun talento hoben, entre otro guitarista y cantante, kendenan lo presenta canticanan di Padú y Rufo Wever.



Durante un pausa cortico nos ta pasa rond cu e "caha di glas" pa haci un donacion boluntario pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica. Grupo Zjilea, bou guia di Chencho Kelly y diferente trahado di Biblioteca Nacional, nota un grupo desconoci.

Den pasado nan a ofrece un palet hopi varia di musica conoci y gusta y tur hende a canta y of balia cu nan. Nos ta sigur cu e biaha aki atrobe nan lo pone un tremendo ambiente na Biblioteca nacional.

Ta invita tur e bishitantenan fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente dia 28 di februari. E concierto ta cuminsa exactamente 11.00'or di mainta y ta dura te mas o menos 13.00'or. Nos ta topa diadomingo!❑

Roland Croes:

Nos mester cambia nos manera di haci negoshi





Durante e "Business Event 2016" Director di SETAR a duna un discurso den cual el a repasa e prestacion di e compania SETAR y den cual tambe e la amplia riba su pensamento y metanan pa e proximo temporada.

Sr. Croes a expresa su preocupacion cu mas y mas companianan di telecom ta keda wordo ataca pa productonan y companianan gigante (Google, Amazon, Facebook, Whatsappetc) cu ta haci uzo di e infrastructura sin paga pe.

Sr. Croes a sigui elabora cu den su manera di pensa "nos mester cuminsa na acepta e realidad di bida. No tin nada cu nos compania por haci contra e fenomeno aki. Pero si nos no cambia nos manera di traha bo ta core e risico cu bo ta bira un "commodity". No ta garantia cu lo por evita esaki, pero sin embargo keda sin haci nada lo acelera e proceso aki".

Sr. Croes a bisa tambe cu tin un saturacion den tur parti di e negoshi di Telecom. E



uzo di aplicacionnan manera Whatsapp y e mobilidad di awendia ta pone cu e entradanan di yamadanan y SMS ta baha.

SETAR ta contento cu LTE a keda bon ricibi na Aruba

"Nos meta primordial tapa un persona por ta conecta pafo y tambe paden di su cas, tur ora. E red di LTE ta subi e speed di download te cu 50 Mbps. E aumento di speed aki ta pone un presion riba e compania pa keda up to date cu e peticionnan. SETAR ta brinda e speed di mas halto aki den Caribe, Sur America y America Central.

E posicion di Aruba ta number 47 den mas di 200 paisnan den e mundo. Y cu e speed upgrade di 100Mbps download pa residentenan y 750 Mbps pa e sector comercial, nos meta tapa posiciona nos mes den e top 15% den e mundo. Hopi cerca di Merca y Canada.", asina Croes a splica.

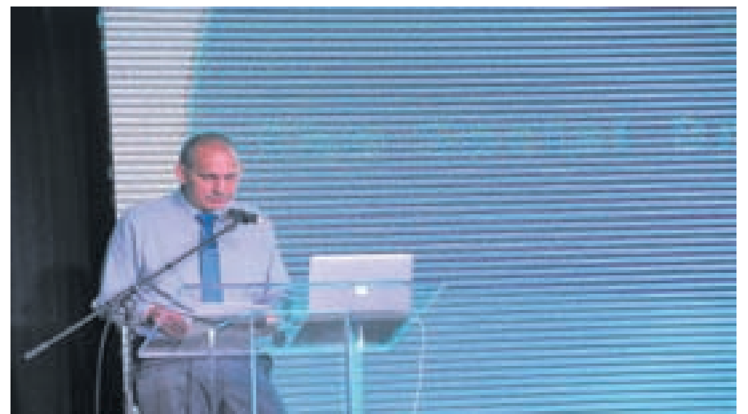
"Nos lo continua cu e trabounan di upgrading pa nos clientenan y treciendo lo ultimo den tecnologia di internet y nos meta tapa tur cliente por gosa di te cu 100 Mbps y mas halto."

Sr. Croes a bisa cu otro plannan cu tin ta pa expande e 64 canalnan HD pa 100 canal HD pa e servicio di Cable Digital. Mirando e desaroyonan riba e tereno aki tambe Croes a enfatisa cu pasobra e cliente ta unico, nos mester ta flexibel. Y corda cu pasobra e cliente por "kies", abo mester ta e miho escogencia pe.

"Educacion continuo ta keda algo esencial pa e sobrevivencia di nos compania. Nos ta conta riba nos empleadonan pa nan keda siña constantemente riba nan mes pero tambe nos ta inverti substancialmente den training pa nan. Inversionnan lo continua cu un total di 30 miyon den 2016. Den e ultimo 3 añanan SETAR a inverti alrededor di 150 miyon florin. Nos a haci algun inversionnan strategico y na tempo y nos tin e confiansa cu nos ta den bon condicion cu nos infrastructura pa e proximo añanan. Duna e cliente e miho experiencia posibel ta hopi halto riba nos lista y tur decision encuanto di inversion lo tene cuenta cu esaki. Pa e sector di Comercio, nos lo ta ofreciendo un data center specialmente diseña pa un ambiente di negoshinan chikito.

Roland Croes a bisa cu SETAR ta hopi activo den implementacion di proyectonan cu ta beneficia nos comunidad. Nos ta ehecutando instalacionnan di rednan di WiFi na schoolnan y tambe proyectonan piloto pa sistemanan nobo di enseñansa y nos lo ta financiando un proyecto cu lo bay calcula e balor di nos eco sistema y nos medio ambiente.

"Nos ta anticipa 2016 como un aña cu hopi reto y mi ta hopi cauteloso pa haci un expresion di posibel nivelnan di entrada cu nos por spera. E cifranan di januari 2016 ta mustra un crecemento modesto compara cu januari



2015. Nos lo ta vigilando e desaroyonan di cerca den e proximo tempo."

Roland finalisa bisando cu definitivamente no ta "Business as Usual" pa SETAR. Cu competencianan poderoso atacando nos diferente liñanan di negoshi ta pone cu nos a cambia nos manera di con nos lo ehecuta pa futuro.

"E nivel di confianza den nos economia pa 2016 lo determina e resultadonan pa e aña aki. Tur costa depende riba e poder di compra di e comunidad Arubano. Den esaki, desaroyo di e sector turistico, ehecucion di gobierno di su plan di presupuesto y decisionnan cu ta trata e futuro di refineria lo hunga un rol cu lo defini esaki. "❑



BON DIA Aruba

Minister Otmar Oduber:

Despues di 30 aña Plaza Betico Croes ta hayando un renobacion total







Diadomingo Minister Otmar Oduber a pasa bishita y mira e avancenan di e trabounan tumando luga na Plaza Betico Croes y el a keda hopi contento di por a mira e cambionan grandi, unda cu ta dunando e plaza e cara cu e merece.

E plaza a wordo traha na aña 1986 y ta uno hopi simbolico pa nos pueblo mirando cu ta dedica na un persona cu ta representa masha hopi pa nos pueblo, nos Status Aparte y nos cultura.

Algun luna atras Minister Oduber a bishita e plaza y a indica cu e ta lamenta masha hopi mes di mira e condicion den cual e ta aden, "casi 30 aña y practicamente nunca a haya un mantencion, a haya un beurt pa mantene. Apenas 5 aña pasa a haci un trabou riba e dak cu tin den e koepel di e plaza, pero esey tambe ta den condicion pesimo".



P'esey hunto cu DOW y Departamento di Cultura a inspecciona e luga y mira tur loke mester wordo haci y kico mas por realisa pa haci e miho uzo di e espacio cu tin. For di e momento ey a palabra cu e trabounan di renobacion lo ta di tal indole cu lo haci di Plaza Betico Croes un sitio multifuncional caminda lo por duna training, les, baile y diferente otro aspecto cultural. Esaki lo bay sosode na e parti abou di e stage cual no ta wordo uza. Tambe a acorda pa e back stage haya airco mirando e calor cu hopi biaha artista ta keha di dje y lo atende cu e otro aspectonan di e parti aki pa haci uzo optimal di dje. Igualmente a duna henter un beurt na henter e plaza pa duna e luga un aspecto nobo, un aspecto mas moderno, un aspecto mas atractivo di loke e tabata.

E trabounan ta canando hopi bon y riba potretnan por mira cu practicamente e parce un plaza completamente nobo. Despues di 30 aña Plaza Betico Croes ta hayando un renobacion total y lo ta keda cla pa Aruba henter disfruta di dje riba 17 di maart na momento cu lo celebra e 40 aña di nos Himno y Bandera y 30 aña di nos Status Aparte durante e manifestacion cultural.❑



Ban move cu Club Kibrahacha 60+

Club Kibrahacha 60+ ta extende un cordial invitacion na henter comunidad di Aruba pa bin join nan caminata cu lo tuma luga diasabra dia 27 di februari 2016, cuminsando for di 5'or di atardi.

Lo cuminsa y finalisa na Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23. Ruta ta Kibrahacha-crusada di Seroe Pita, despues crusada di Ayo bira bek bay club Kibrahacha.

Programa:
4.00 Inscripcion
5.00 Warm-up cu Dance-fit
5.30 Start caminata
Na final lo tin awa y fruta y por gosa y los e pianan ariba ritmo di "The Sunrise Trio"
Prijs ta awg 10.00 cu T-shirt. Pa inscripcion of mas informacion por pasa na Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23, telefon 582-8159 / 588-3131

E caminata aki club Kibrahacha 60+ ta organisando conhuntamente cu IBISA .

Ta hopi importante pa nos hiba un bida saludabel. Movecion, comemento saludabel y un bida social activo ta forma parti integral di un bida saludabel y ta un escogencia cu nos tin di haci.

Bo ta cla pa haci e escogencia aki?

Club Kibrahacha 60+ ta curasha tur persona pa ban move. Prepara bo keds of sapato special pa cana y bin inscribi bo mes. Forma grupo di famia of amistad, invita bo coleganan, pa conhuntamente nos ta traha riba un bida mas saludabel y dushi

E caminata aki ta wordo realisa cu ayudo di IBISA. Danki tambe na nos sponsor El Louvre Witex cu Bop, Tropical Bottling Co. y Fruteria Virgilio. Danki special na Prensa cu e cooperacion.❑



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Feb 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5805	
1061	
9288	
7289	
Big 4 Sorteo # 4849	6393
Zodiac Sorteo #3608	9555 / Sagitario
Korsou Sorteo # 1283	6155 / 1201 / 0320

Lotto 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	340.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

Lotto di Dia — 03-06-10-13-23

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	58.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball / Proximo Jackpot
0	x Jackpot	300.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega — Mega Plus: **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO *9657, 1531, 0438* DIARIO

SUPER 4 *4912* SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO *6171, 9495, 6459*

Lotto — Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Feb 2016 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1425	
8476	
5058	
2952	
Big 4 Sorteo # 1425	9631
Zodiac Sorteo # 1425	9572 / Sagitario
Korsou Sorteo #	

Lotto 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	340.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

Lotto di Dia

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	57.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball / Proximo Jackpot
0	x Jackpot	300.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega — Mega Plus: **Afl. 100.000,-**



Aries

Lo bay tin placa y exito den un cuestion economico. Por ta bo a keda di ta bo so y awo bo ta haya bo mes cu mas hende den bo bida. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 51.



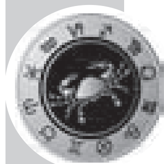
Tauro

Lo bo ricibi un impacto emocional positivo cu lo alegra bo bida afectivo. O purba. Bo tin pasenshi y lo bo sa di tuma cosnan cu calma. Lo miho ta pa actua. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.



Geminis

Haci tur cos segun cu e ta bay presentando. No pura. Ta ora pa saca dilanti loke bo tin paden, tur e ternura cu bo ta capaz di duna y brinda sin limite. Numbernan pa awe: 5, 27, 33 y 41.



Cancer

Cosnan lo bay cambia positivo pa bo. Bo tabata sa cu dentro di algun dia lo bo ta biahando of asistiendo un evento di gran relevancia? Prepara bo mes. Numbernan pa awe: 6, 11, 25 y 32.



Leo

Esaki ta bo ciclo di areglonan sentimental. Awor aki bo ta den un ciclo caminda sabiduria y conocemento social mester ta prome luga den bo accionnan. Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.



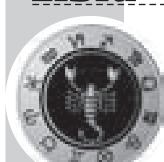
Virgo

Lo bo resolve eficazmente asuntonan pendiente. Aunke energia cu ta envolve bo ta directo y positivo bo mester tene cuidao cu bo expresionnan. Numbernan pa awe: 27, 33, 41 y 48.



Libra

Loke bo a desea lo bolbe realidad. Si bo gusta loke bo ta scucha procedente di un hende recientemente cu bo a conoce y pensa cu por ta un hende pa comparti. Dal bay. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36.



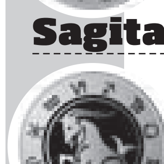
Scorpio

Actua manera bo ta. No laga bo mes influencia pa otro. Bo por ta sobrecarga bo pareha cu bo persecucion y acusacionnan. Kico ta pasando? Wak kico ta pasando. Numbernan pa awe: 5, 28, 32 y 41.



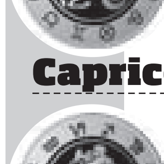
Sagitario

Bo iniciativa lo duna bo e placa cu bo ta buscando. Bo sa con pa mira bida di un manera realista y mescos cu bo ta pidi pa bo, duna esaki na bo pareha. Numbernan pa awe: 9, 18, 34 y 44.



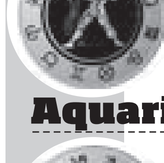
Capricornio

Tur cos lo core segun ta conveni bo bida desde awe. A yega e momento di aplica balor humano na tur bo actividadnan. Pone bo mes di biaha den e luga di e otro persona. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.



Aquario

Bo oportunidadnan economico lo aumenta durante e ciclo aki. Esaki ta momento di accion pa bida finalmente duna e buelta den amor cu bo merece. Numbernan pa awe: 16, 23, 33 y 41.



Pisces

No lansa bo mes na nada imprudente. Haci tur bo cosnan cu hopi discrecion durante e ciclo aki, caminda bo tin Luna como bo dirigente. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

	9	3				2	4	
4			9		2			8
7				6				9
	8		3	2	7		9	
		2				6		
	3		6	5	1		7	
3				4				7
8			2		5			3
	6	5				9	8	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Mackarel Yena

Ingredientenan:

- 1 mackarel precooked y huma
- 1 tomati corta chiquito
- 4 alcapara corta chiquito
- 1 boshi cilantro
- 2 pida conoflo machica
- 4 aceituna sin pipita y corta chiquito
- 3 lamoenchi
- Picante segun smaak



Preparacion:

Habri e mackrel saca e carni y kita su wesonan tira afo y laga e cuero keda cu su cabes.E carni ta machique hunto cu e conoflo, tomati, aceituna, alcapara, hopi cilantro, lamoenchi y picante. Pone e mescla aki den e cuero di e mackrel y sirbie dorna cu aceituna.







Prome Minister:

Ta premira cu MFA Paradera ta den operacion e ultimo kwartaal di 2016





ORANJESTAD – Mientras MFA Noord ta cumpliendo excelentemente cu e expectativanan pa cual el a wordo construi, Gabinete Mike Eman ta contento di por anuncia cu no solamente e proyectonan di e otro MFAnan rond di Aruba ta canando satisfactoriamente nan caminda di desaroyo, pero tambe ta trahando riba e posibilidad pa añadi un Facilidad Multifuncional mas na e lista cu ta inclui Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas.

Prome Minister Mike Eman tabata contento di por comparti e informacion aki diabierna merdia ora cu el a bishita construccion di MFA Paradera cu ta pronostica pa keda cla den luna di juli y pa cuminsa opera den ultimo kwartaal di 2016.
Minister President ta conoci pa sigui di cerca e proyectonan di su Gabinete y personalmente e ta bay na e luga di trabou pa haya presentacion di e ultimo desaroyonan.

Na Paradera el a haya splicacion di arkitecto, ir. Joel Croes, como tambe di representante di Thiel Corporation. Hefe di Oficina Auxilia di Gobierno Carina Croes y directiva di MFA tambe tabata presente. E prome mandatario ta pone atencion na tur detaye y ta haci su preguntanan skerpi, na unda ta necesario. Afortunadamente den e caso di MFA, tur cos ta bayendo segun plan y e expectativanan ta hopi positivo. Tambe Premier Eman a combersa cu e trahadonan pa gradici nan personalmente pa nan contribucion y sigura cu nan ta den un bon ambiente di trabou. Tur esnan involucra ta haciendo nan parti, sea ta den construccion of preparacionnan pa fasenan futuro den su interior. Un ehempel ta Sra. Carina Croes mes kende a conta cu ya caba su departamento a cuminsa hinca cosnan den caha. E motibo ta cu nan ta hopi entusiasma pa muda pa e edificio nobo, pa asina por ofrece un miho servicio y por traha, den un miho ambiente.
Y nan no ta e unico. Sin habri, e edificio multifuncional na Paradera ya caba ta kedando sin espacio.
Otro departamento y instancianan priva ta den combersacion pa muda e MFA mas nobo. Ya caba por menciona Departamento di Asuntonan Social, practica di dokter di cas y tambe un oficina di psicologo. Fuera di e servicionan, tambe lo bin sala di estudio y cafetaria den un diseño moderno, pero ahusta na e deseo di e pueblo di Paradera. Esaki ta danki na e consulta y encuesta cu Gabinete Mike Eman a haci cu ciudadanonan di e bario for di prome instante.❑









Dia Internacional di Idioma Materno – 21 di februari

Aruba,

Masha pabien cu
Dia Internacional di Idioma Materno!
Nos Idioma Papiamento
cu ta centro di atencion awe
merece nos respet, nos aprecio,
nos cuido, nos esfuerso pa sosten'e
den su lucha pa su existencia.
El a sobrevivi, contra tur espectativa colonial.
E t'ey, mas fuerte cu nunca.
Sinembargo, herida y poco manca.
Su exclusion for di enseñansa ta un crimen mayor
cu a y ta perhudica ainda hopi generacion.
P'esey, pa un enseñansa
realmente sostenibel y di calidad
Papiamento mester ta na prome luga.
Nos idioma materno ta importante
pa conoce nos mundo y nos mes.

Ta nos mes mester dun'e su balor! Ta di nos e ta!
Fundacion Lanta Papiamento

BON DIA Aruba






Herfst – Winter 2016-2017
Hugo Boss New York



